

/// PARKSIDE



LASER DISTANCE MEASURER PLEM 50 D5

(GB) (CY)

LASER DISTANCE MEASURER

Operation and safety notes

(RS)

LASERSKI DALJINOMER

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

(BG)

ЛАЗЕРНО ИЗМЕРВАТЕЛНО УСТРОЙСТВО ЗА РАЗСТОЯНИЕ

Инструкции за обслужване и
безопасност

(DE) (AT) (CH)

LASER- ENTFERNUNGSMESSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(HR)

LASERSKI MJERAČ UDALJENOSTI

Upute za posluživanje i za
Vašu sigurnost

(RO)

TELEMETRU CU LASER

Instrucțiuni de utilizare și
de siguranță

(GR) (CY)

ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ ΛΕΙΖΕΡ

Υποδείξεις χειρισμού και
ασφαλείας

IAN 465693_2404

(HR)

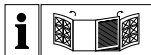
(RS)

(RO)

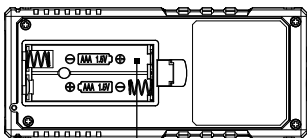
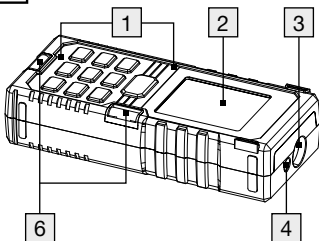
(BG)

(GR)

(CY)

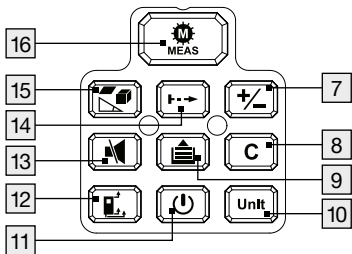
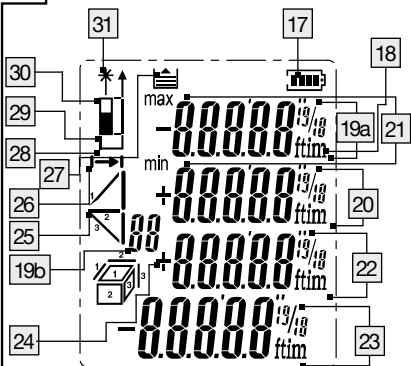


GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	51
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	97
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	146
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	195
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	253
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	309

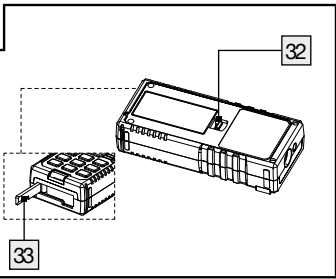
A

5a

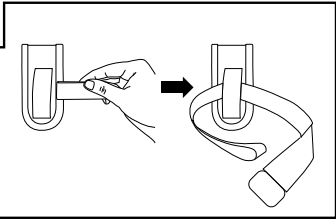
5b

B**C**

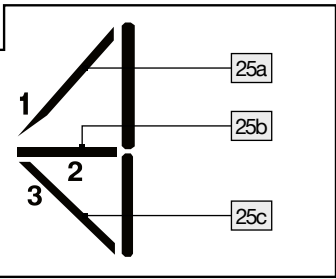
D



E



F













List of pictograms used	Page	7
Introduction.....	Page	9
Intended use	Page	10
Parts description.....	Page	10
Scope of delivery	Page	12
Technical data	Page	12
General safety instructions ..	Page	13
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	21
Before using.....	Page	28
Insertin/replacing the batteries..	Page	28
Start-up	Page	29
Power ON/OFF.....	Page	29
Handling and operation.....	Page	30
Selecting the unit of length	Page	30
Return/Clear.....	Page	31
Selection of the reference point	Page	31
End piece reference point	Page	32
Measuring lengths	Page	32
Single measurement mode	Page	32
Continuous measurement mode	Page	34





Measurement value functions	Page	35
Area.....	Page	36
Volumes	Page	36
Simple pythagoras	Page	37
Double pythagoras.....	Page	38
Addition (Plus)	Page	39
Subtraction (Minus).....	Page	41
Historical memory	Page	41
Calling up a stored memory	Page	41
Clearin/deleting memory record and single memory record.....	Page	42
Clearin/deleting all memory records	Page	42
Leaving memory mode	Page	43
Belt pouch	Page	43
Error, faults & troubleshooting	Page	43
Maintenance and cleaning ..	Page	44
Storage	Page	45
Disposal	Page	45
Warranty	Page	47
Warranty claim procedure.....	Page	48
Service	Page	50

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Batteries included.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

List of pictograms used

 	Safety information Instructions for use
 	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Insert correctly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used	
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

Laser distance measurer

● Introduction




We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure





that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This laser distance measurer (hereinafter product) is suitable for measuring distances, lengths, heights, gaps and for calculating areas and volumes in indoor spaces. Product with it's IP54 ingress protection, this product still can be used outdoor for a very short duration in dry (not wet) and non dusty space. Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● Parts description (Fig. A)

1	Keypad	Keypad (Fig. B)
2	Display	7 Add/Subtract button \pm
3	Receiver lens	8 Return/Clear button C
4	Laser beam output opening	9 Memory button 
5a	Battery compartment	10 Unit button Unit
5b	Battery compartment cover	11 Power button 
6	Spirit level	12 Reference button 

- 13 Beep button 
- 14 Continuous Measurement button 
- 15 Function selection button 
- 16 MEAS button 
- 27 Memory icon
- 28 Reference point (end piece)
- 29 Reference point (back)
- 30 Reference point (front)
- 31 Laser on icon

Display (Fig. C)

- 17 Battery status icon
- 18 Measuring units
- 19a Value-1 row
- 19b Memory location number row
- 20 Value-2 row
- 21 Max/Min values
- 22 Value-3 row
- 23 Bottom row
- 24 Add/Subtract
- 25 Measuring mode indication symbol*
- 26 Distance measurement mode icon
- *) Measuring mode indication symbol (Fig. F)**
- 25a Left hypotenuse (largest distance to the left)
- 25b Leg (shortest distance to the measurement surface)
- 25c Right hypotenuse (largest distance to the right)

Battery compartment (Fig. D)

- 32 Battery compartment cover latch

Trailing edge (Fig. D)

- 33 End piece at the reference point (foldable)

● Scope of delivery

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 Laser distance measurer | 1 Belt pouch |
| 2 1.5V Batteries LR03 (AAA) | 1 Instruction manual |

● Technical data

Maximum measuring range:	0.05–50 meter* (measure from top side) 0.17–50 meter* (measure from bottom side)
Measuring accuracy:	±1.5 mm*
Measuring units:	m/in/ft/ft+in
Laser class:	Class 2
Laser type:	630–670 nm, 1 mW
Historical memory:	100 sets
Operating temperature:	0°C–+40°C
Storage temperature:	-10°C–+60°C
Protection class:	IP54 (Ingress protection)

Relative humidity:	90 % max
Batteries:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Weight:	104g (without batteries)
Dimensions:	116 x 50 x 26mm
Pollution degree:	2
Altitude:	<2000m above sea level.

*) In favourable conditions, a deviation influence of +/- 0.05 mm/m must be taken in to account. In unfavorable conditions, such as intense sunshine, poorly reflecting target surface (black surface) or high temperature variations, a higher deviation is expected.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material
(e. g. foils or poly-

styrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave

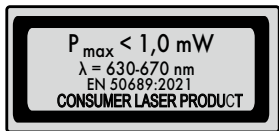
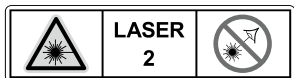
it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.




! WARNING!

Protect yourself
from laser radiation!



**CAUTION LASER
RADIATION! DO
NOT STARE INTO
BEAM! CLASS 2
LASER PRODUCT!**

- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.
-  **WARNING!** Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.
- **ATTENTION!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are

carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns

can occur within
2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF
EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns

on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/

rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity



marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before using

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove protective foil from the display [2](#).

● Inserting/replacing the batteries



When the low battery icon  appears in the display [2](#), you can still make measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries.

Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover [5b](#) by gently pushing down the battery compartment cover latch [32](#).
- Remove the used batteries from the battery compartment [5a](#), if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment [5a](#).
- Replace the battery compartment cover [5b](#) as shown (fig. A).

● Start-up


● Power ON/OFF

- Press power button  [11] to power on the product. The laser beam will be activated from the laser beam output opening [4]. Laser on icon [31] will also be shown on the display [2].
- Press and hold the power button  [11] until the LC display turns off to power off the product. The laser beam flashes again shortly before it is finally switched off.


Note: If no button is pressed for 30 seconds, laser beam will be turned off automatically. If no button is pressed for 3 minutes, the product will automatically power off itself.

Acoustic signal:

- Each press of a button and every error-free function that is carried out is confirmed by a short beep.
- A double beep will be heard in the event of any fault.
- Under continuous measurement mode, fast pace of short beeps will be continuously heard and in the event of error, the fast pace double beep will slow down.

- Briefly press the beep button  **13** to activate or deactivate the beep sound at any mode.

Home-screen mode:

- Briefly press power button  **11** at any mode to clear all data shown on the display and to go to Home-screen mode. At Home-screen mode, there won't be any data on the display and user can press any particular button at this home-screen mode to go to any specific mode.

● Handling and operation

● Selecting the unit of length

Right after power on the product, the last-used length unit will be shown on the display.

- Press Unit button **Unit** **10** to select another unit. You can set the following length units in this order:

Length	Area	Volumes
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0.000 ft	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 in $\frac{1}{16}$	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0'00" $\frac{1}{16}$	0.00 ft ²	0.00 ft ³

● Return/Clear

- Press Return/Clear button **C** [8] at any mode to clear latest measured value and go back to previous value (or) go back to previous mode.
- Press Return/Clear button **C** [8] multiple times to go back to Home-screen mode (see chapter “Start-up”, section “Home-screen mode”).

Note: Pressing Return/Clear button **C** [8] under continuous measurement mode will stop the measurement.

● Selection of the reference point


The reference point (back) [29] (base) or the reference point (end piece) [28] or the reference point (front) [30] of the product can be used as the contact surface for any measurement. The reference point is to be set before measurement. Otherwise, the measured result differs from actual value. The default reference point setting is from the reference point (back) [29] of the product. The reference point can be changed by pressing the reference button **R** [12] repeatedly until the desired reference point shown on the top left side corner of the display.


● End piece reference point

The end piece at the reference point **[33]** will be useful while a distance is measured from a corner (diagonal room) or from the place, where it is difficult to reach. The end piece at the reference point **[33]** is at the back of the product. The end piece at the reference point **[33]** can be unfolded as shown in the fig D using a sharp tool (example: flat screwdriver) or finger nail. Once finished using, the end piece at the reference point **[33]** has to be folded-back for future use.




● Measuring lengths

● Single measurement mode


1. Place or hold the reference plane of the product on or against the desired base surface from which you want to determine a distance.
2. Check the flatness of the product by use of both the spirit levels **[6]**. One of the bubble level is for checking horizontal flatness and the other air bubble is for checking vertical flatness. To, check the flatness of certain angle, make sure that bubble is positioned at the middle of respective angle bubble level.
3. Briefly press the MEAS button  **[16]** to activate the laser. Once the laser is

switched on, it is indicated by the laser on icon  on the display.

Note: Step 3 can be skipped if the laser beam is already activated.





4. Now aim the laser at the target point and press the MEAS button   briefly again to take a measurement. If the measurement is successful, the measured result will be shown on the bottom row  of the display. The previous readings are pushed upwards.

Note:





- Repeat the steps 1 to 4 if needed to measure another distance.
- Distance Measurement mode icon  will stay on (not flashing) under single measurement mode.
- Maximum up to 4 measured values can be shown on the display at a same time.
- If no button is pressed for 30 seconds, the laser and display back-light will turn off. If no button is pressed for 3 minutes, the product will power off itself.

● Continuous measurement mode


Continuous measurement involves taking series of measurements from which the maximum (MAX) and minimum (MIN) values are displayed. To do this, move the product along a base surface or an edge from which you wish to measure a distance. You can, for example, measure how parallel two opposite walls are or measure the maximum values while using a function.

1. Start the continuous measurement by briefly pressing the continuous measurement button  [14]. A very short delay could be observed to get first measured value on the display. This is common. Now, each measured value will be shown on the display.
2. Stop the measurement by pressing the continuous measurement button  [14] or MEAS button  [16] or return/ Clear button  [8]. The display now shows the maximum (MAX) and minimum (MIN) values [21] of that particular measurement series and the last measured value.

Note:



- Repeat the steps 1 to 2 if needed to do another measurement.
- Distance measurement mode icon  [26] will be flashing under continuous measurement mode while measurement is on process.
- Addition, subtraction, area measurement and volume measurement cannot be done on on this mode. So, function selection button  [15] and add/subtract button  [7] will be inactive at this mode.
- If no button is pressed for 3 minutes, the product will power off itself.
- Beep button  [13] will be inactive while doing Continuous Measurement. So, activation or deactivation of beep sound is recommended to do prior to the continuous measurement.

● Measurement value functions



To make it easier to process measurement results, the product offers a number of integrated functions. By pressing the function selection button  [15] repeatedly, you can activate the following functions one after the other: Area, Volume, Simple Pythagoras, Double Pythagoras.

Note: The desired function must be selected before the measurement.

● Area

1. Press the function selection button  **15** once. The area icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.
2. Now measure the length and width of the area to be measured by pressing the MEAS button  **16**. The corresponding line of the area icon flashes on the display for the individual measurement values. Right after the second measurement, the calculated area is shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the area icon stop flashing. Length, width and perimeter will be shown on the top three rows of the display orderly.



● Volumes

1. Press the function selection button  **15** twice. The volume icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.
2. Now measure the length, width and height of the volume to be measured by pressing the MEAS button  **16**. The corresponding line of the volume

icon flashes on the display for the individual measurement values. Right after the third measurement, the calculated volume will be shown on the bottom row **[23]** of the display and the corresponding line of the volume icon stops flashing on the display. Length, width and height will be shown on the top three rows of the display orderly.

● Simple pythagoras

Pythagoras Theorem describes the dependence of the lengths of the sides in a right-angled triangle as follows: $a^2 + b^2 = c^2$, where a and b are the legs and c the hypotenuse of the triangle. Using the “Simple pythagoras“ function, it is possible to calculate the length of one of the legs. This feature is particularly useful for poorly accessible measurement points.


1. Press the function selection button  **[15]** three times. The “Simple pythagoras“ triangle icon of measuring mode indication symbol **[25]** appears on the display.
2. Now measure the hypotenuse (largest distance) and one of the legs (shortest distance to the measurement surface) by pressing the MEAS button  **[16]**. The corresponding line of the “Simple


pythagoras“ icon flashes for the individual measurement values. Right after the second measurement, the calculated length is shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the “Simple pythagoras“ icon stop flashing. The individual measured values will be shown on the top two rows of the display.

Note: Please note that angular error (no right angles) will lead to incorrect results. Ensure that the measured distances lie on a plane (alignment).

● Double pythagoras


In this function, Pythagoras Theorem is applied to two right triangles that have a common leg. This makes it possible to calculate the length of the base side of any triangle. This function calculates the distance between two arbitrary points and is especially useful for inaccessible measurement points.

1. Press the function selection button  **15** four times. The “Double pythagoras“ triangle icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.

2. Now measure the left hypotenuse (largest distance to the left) **25a** and then one leg (shortest distance to the measurement surface) **25b** and finally the right hypotenuse (largest distance to the right) **25c** by pressing the MEAS button  **16** (fig. F). The corresponding line of the “Double pythagoras“ triangle icon flashes for the individual measurement values. Right after the third measurement, the calculated length will be shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the “Double pythagoras“ triangle icon stop flashing. The individual measured values will be shown on the top 3 rows of the display.

Note: Please note that angular error (no right angles) will lead to incorrect results. Ensure that the measured distances lie on a plane (alignment).

● Addition (Plus)


1. To add two individual values, take a measurement (length or area or volume) so that the display is showing a value.
2. Then press the add/subtract button  **7** to start the Addition (Plus) function.

- Now, the plus symbol will be flashing on the “value-3” row **[22]** of the display.
3. Now take a second measurement (length or area or volume). The second measured/calculated value will be shown on the “value-3” row **[22]** of the display. Right after the second measurement, the added result will be shown on the bottom row **[23]** of the display. The first measured/calculated value will be shown on the “value-2” row **[20]** of the display.

Note:

- The addition can be carried out with all units (length, area, volume). You can also include the measurement results of functions such as area and volume in the addition.
- Only values of the same units can be added. The first measured/calculated value sets the unit to be used.
- Addition cannot be used with Pythagoras theorem.
- Result of an addition and the individual values of the addition are automatically stored in the memory.





● Subtraction (Minus)

The subtraction of measurements is carried out in the same way as the addition. The only difference is that the add/subtract button \pm  7 has to be pressed again while the plus symbol is flashing on the display to get minus symbol on the display. Rest are same.



● Historical memory

All measured and calculated values will be automatically stored in the memory. The values are saved with their unit (length, area or volume). Calculated values are stored together with the respective individual values. There are a total of 100 memory locations available. As soon as all 100 memory locations are occupied, the oldest memory record will be over-written by newest record.

● Calling up a stored memory



- Briefly press the memory button   9 to display the latest stored memory. Memory icon  27 will be displayed on the display and the respective memory location number will be shown on the “memory location number row”  19b to indicate that the product has entered the historical memory mode.

Note: The last saved record will always have the memory location number 01 in the history.



- Press the memory button  [9] again to go to next memory.
- Press and hold the memory button  [9] for more than 1.5 seconds will scroll down the memory record fast by jumping the record from 10 to 20 to 30....100.

Note: The data record “100” will be shown on the display as “00” (not (“100“)).

● Clearing/deleting memory record and single memory record

- Under memory mode, press and hold memory button  [9] and Clear/return button  [8] together for less than 1.5 seconds to Clear currently viewing memory. “CLEAR” will be shown on the display for a second and a short beep will be heard as a confirmation.

● Clearing/deleting all memory records

- Under memory mode, press and hold memory button  [9] and Clear/return button  [8] together for more than

5 seconds to Clear all the recorded memories. "CLEAR ALL" will be shown on the display for a second and a long beep will be heard as a confirmation.

● Leaving memory mode

- Briefly press Clear/return button **C** 8 to leave the historical memory mode and to enter Home-screen mode. Now, the memory icon will be disappeared from the display. The memory location number will also be disappeared from the "memory location number row" 19b.

● Belt pouch

- Use the supplied belt pouch to protect the product when not in use.

Note: Belt pouch can be attached to the belt as shown in fig. E.

● Error, faults & troubleshooting

Error code	Cause	Solution
204	Calculation error	Refer to user manual, repeat the procedures.

Error code	Cause	Solution
220	Low battery	Replace batteries or charge the batteries.
255	Received signal too weak or measurement time too long	Improve the reflective surface (Use white paper.)
261	Out of measuring range	Measuring the distance within measurement range.
500	Hardware error	Switch on/off the product, if the symbol still appears after several times, please contact your dealer.

● Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.

- Clean the laser beam output opening 4 and the receiver lens 3 with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- **⚠ WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number

(IAN 465693_2404) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465693_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy












Serbian mark of conformity

Značenje korištenih simbola	Stranica	53
Uvod	Stranica	55
Namjenska uporaba	Stranica	56
Opis dijelova	Stranica	56
Opseg isporuke.....	Stranica	58
Tehnički podaci	Stranica	58
Opće sigurnosne napomene	Stranica	60
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije	Stranica	67
Prije puštanja u rad	Stranica	73
Stavljanje/mijenjanje baterija	Stranica	74
Puštanje u rad	Stranica	74
Uključivanje/isključivanje...	Stranica	74
Rukovanje i korištenje	Stranica	76
Odabir jedinice duljine	Stranica	76
Natrag/brisanje.....	Stranica	76
Odabiranje referentne točke	Stranica	77
Krajnji komad-referentna točka	Stranica	77
Mjerenje duljina	Stranica	78
Modus pojedinačnog mjerenja.....	Stranica	78
Modus kontinuiranog mjerenja.....	Stranica	79

Funkcije mjernih vrijednosti	Stranica	81
Površina	Stranica	81
Volumen	Stranica	82
Pitagora jednostavni	Stranica	82
Pitagora dvostruki	Stranica	84
Zbrajanje (plus).....	Stranica	85
Oduzimanje (minus).....	Stranica	86
Povijesna memorija	Stranica	86
Pozivanje pohranjenog zapisa podataka.....	Stranica	87
Ukloni/izbriši pohranjene i pojedinačne pohranjene zapise podataka.....	Stranica	88
Ukloni/izbriši sve pohranjene zapise podataka	Stranica	88
Izlaz iz modusa memorije...	Stranica	88
Torbica za pojas	Stranica	89
Greške, smetnje & otklanjanje pogrešaka	Stranica	89
Održavanje i čišćenje	Stranica	90
Čuvanje	Stranica	91
Zbrinjavanje	Stranica	91
Jamstvo	Stranica	93
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica	95
Servis	Stranica	96

Značenje korištenih simbola	
	Pročitajte upute za uporabu.
	Opasnost od eksplozije!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Pažnja!
	Zaštitite se od laserskih zraka!
	Ne gledati u laserske zrake!
	Baterije su sadržane u opsegu isporuke.
	Istosmjerna struja/napon

Značenje korištenih simbola

	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.
 	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
 	Pohranite izvan dohvata djece.
	Ne bacajte u vatru.
	Nemojte pogrešno umetati.
	Nemojte ih deformirati/ oštetiti.
	Ne otvarati/rastavljati.

Značenje korištenih simbola	
	Ne miješajte različite vrste i marke.
	Ne miješati nove i istrošene baterije.
	Nemojte puniti.
	Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.
	Ne ih stavljati u kratki spoj.
	Provjerite da li ste ispravno stavili.

Laserski mjerač udaljenosti

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne

upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba








Ovaj laserski mjerač udaljenosti (u daljnjem tekstu proizvod) pogodan je za mjerenje udaljenosti, duljina, visina, razmaka, te za izračunavanje površina i volumena u zatvorenim prostorijama. Proizvod raspolaže s vrstom zaštite IP54 i stoga se može kratko vrijeme koristiti na otvorenom i u suhim (ne mokrim) prostorijama bez prašine. Svaki drugi oblik uporabe ili svaka promjena na proizvodu smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od ozljeda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom. Nije namijenjeno za komercijalno korištenje.

● Opis dijelova (Sl. A)

- | | | | |
|---|----------------|---|---------------------------------|
| 1 | tipkovnica | 4 | izlazni otvor za lasersku zraku |
| 2 | zaslon | | |
| 3 | prihvatna leća | | |

- 5a) pretinac za baterije
- 5b) poklopac pretinca za baterije
- 6) libela

Tipkovnica (Sl. B)

- 7) tipka za zbrajanje/oduzimanje \pm
- 8) tipka za natrag/brisanje **C**
- 9) tipka za memoriju 
- 10) tipka za jedinice **Unit**
- 11) tipka za uključivanje/isključivanje 
- 12) tipka za referentnu točku 
- 13) tipka za zvuk 
- 14) tipka za kontinuirano mjerenje 
- 15) tipka za odabir funkcije 
- 16) MEAS tipka 

Zaslon (Sl. C)

- 17) simbol statusa baterije
- 18) mjerne jedinice
- 19a) redak vrijednost-1
- 19b) redak broj memorijskog mjesta
- 20) redak vrijednost-2
- 21) maks.-/min.-vrijednosti
- 22) redak vrijednost-3
- 23) redak rezultata
- 24) zbrajanje/oduzimanje
- 25) simbol prikaza modusa mjerenja*
- 26) simbol modus mjerenja udaljenosti
- 27) simbol memorije
- 28) referentna točka (krajnji komad)

- 29 referentna točka (otraga)
- 30 referentna točka (sprijeda)
- 31 simbol laser uključen

***) Simbol prikaza modusa mjerenja (SI. F)**

- 25a lijeva hipotenuza (najveća udaljenost ulijevo)
- 25b krak (najkraća udaljenost do mjerne površine)

- 25c desna hipotenuza (najveća udaljenost udesno)

Pretinac za baterije (SI. D)

- 32 jezičak poklopca pretinca za baterije

Iza ruba (SI. D)

- 33 krajnji komad na referentnoj točki (rasklopiv)

● **Opseg isporuke**

- 1 laserski mjerač udaljenosti
- 1 torbica za pojas
- 2 1,5V baterije LR03 (AAA)
- 1 upute za uporabu

● **Tehnički podaci**

Maksimalno mjerno područje:

0,05–50m* (mjerenje od gornje strane)

	0,17–50 m* (mjerenje od donje strane)
Točnost mjerenja:	± 1,5 mm *
Mjerne jedinice:	m/in/ft/ft + in
Klasa lasera:	klasa 2
Vrsta lasera:	630–670 nm, 1 mW
Povijesna memorija:	100 rečenica
Radna temperatura:	0 °C–+40 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C–+60 °C
Vrsta zaštite:	IP54 (zaštićeno od prskanja vode)
Relativna vlažnost zraka:	90 % maks.
Baterije:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Težina:	104 g (bez baterija)
Dimenzije:	116 x 50 x 26 mm
Stupanj onečišćenja:	2
Visina:	< 2000 m nadmorske visine

*) Kod povoljnih uvjeta se može računati s utjecajem od +/- 0,05 mm/m. U nepovoljnim uvjetima, na primjer intenzivnom suncu, slabo reflektirajućoj ciljnoj površini (crna površina) ili jakim promjenama temperature, očekuje se veće odstupanje.



Opće sigurnosne napomene

- **OPASNOST OD GUŠENJA!** Ambalažni materijali (npr. folije ili polistirol) se ne smiju koristiti za igru. Ambalažu uvijek držite podalje od djece. Ambalažni materijal nije igračka.
- Ne koristite proizvod na mjestima na kojima prijeti opasnost od vatre ili eksplozije,

npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom tjelesnom, osjetilnom i mentalnom sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje proizlaze iz upotrebe. Djeca se ne

smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada se koristi. Druge osobe bi mogle biti zaslijepljene laserskim zrakama.
- Zaštitite proizvod od vlage i izravnih sunčevih zraka.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim tempe-

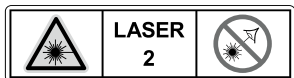
raturama ili promjenama temperature. Ne ostavljajte ga npr. duže vrijeme u automobilu. Pustite da se proizvod kod većih promjena temperature prilagodi temperaturi prije nego što ga pustite u rad. Kod ekstremnih temperatura ili promjena temperature može doći do smetnje u preciznosti proizvoda.

- Spriječite jake udarce ili padove proizvoda.




! UPOZORENJE!

Zaštitite se od laser-
skih zraka!



**OPREZ LASERSKO
ZRAČENJE! NE
GLEDATI U
ZRAKU! KLASA
LASERA 2!**

- Ne gledajte izravno u lasersku zraku tj. u laserski otvor.
-  **UPOZORENJE!** Promatranje laserske zrake s optičkim instrumentima (npr. povećalom, staklima za povećavanje i dr.) je vezano uz ugrožavanje očiju.
- **OPREZ!** Ako se koristi druga oprema za rukovanje ili podešavanje koja nije ovdje navedena ili se koriste druge metode

postupanja koje nisu ovdje navedene, to može dovesti do opasnog izlaganja zrakama.

- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Već kratko gledanje u lasersku zraku može oštetiti oči.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se

pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLO-

ZIJE! Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.

- Ne bacajte baterije/
punjive baterije nikada
u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/
punjive baterije
nikakvom mehanič-
kom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstre-
mne uvjete i tempe-
rature koje mogu
djelovati na baterije/
punjive baterije, npr.

radijatore/izravno izlaganje suncu.

- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!

-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede

kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive baterije isčure, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/

punjive baterije s novima!

- Odstranite baterije/ punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/ punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/ punjive baterije prema obilježnim polovima (+) i (-) na



bateriji/punjivoj
bateriji i proizvodu.

- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Prije puštanja u rad

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i vidljiva oštećenja.
- Otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.
- Uklonite zaštitnu foliju. od zaslona [2].

● Stavljanje/mijenjanje baterija


Kada se simbol za bateriju  prvi put pojavi u zaslonu [2], još je moguće izvesti nekoliko mjerenja. Kada se pojavi simbol za praznu bateriju , morate zamijeniti baterije.


Mjerenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac pretinca za baterije [5b], tako da oprezno pritisnete na jezičak poklopca pretinca za baterije [32] prema dolje.
- Uklonite potrošene baterije iz pretinca za baterije [5a], ako je potrebno.
- Umetnite (nove) baterije. Pazite na ispravnu polarnost u skladu s prikazom na unutarnjoj strani pretinca za baterije [5a].
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije [5b] kako je prikazano (Sl. A).

● Puštanje u rad


● Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  [11], kako bi proizvod uključili. Laserska zraka se aktivira kroz izlazni otvor za lasersku zraku [4]. Simbol laser uključen [31] je također prikazano na zaslonu [2].


- Za isključivanje proizvoda držite tipku za uključivanje/isključivanje  **11** pritisnutom, dok se LC zaslon ne isključi. Laserska zraka zatreperi ponovno kratko malo prije nego što se konačno isključi.

Napomena: ako se 30 sekundi ne pritisne nijednu tipka, laserska zraka se automatski isključuje. Ako se ne pritisne nijedna tipka u roku od 3 minute, proizvod se automatski sam isključuje.

Zvučni signal:

- Svaki pritisak tipke i svaka funkcija izvršena bez pogreške potvrđuje se kratkim zvučnim signalom.
- Ako dođe do pogreške, oglasit će se dvostruki pip-zvučni signal.
- U modusu trajnog mjerenja kontinuirano se može čuti brzi slijed kratkih zvučnih pip-signalâ, a u slučaju greške uspori se brzi slijed dvostrukih zvučnih pip-signalâ.
- Kratko pritisnite i držite pritisnuto tipku za zvuk  **13**, kako biste aktivirali ili deaktivirali zvučni signal u svakom modusu.

Modus glavnog zaslona:

- Pritisnite kratko tipku za uključivanje/isključivanje  **11** u svakom modusu, kako biste izbrisali sve podatke prikazane

na zaslonu i vratili se u modus glavnog zaslona. U modusu glavnog zaslona ne vide se nikakvi podaci na zaslonu i korisnik ovdje može pritisnuti na bilo koju tipku, kako bi se prebacio na bilo koji određeni modus.

● Rukovanje i korištenje

● Odabir jedinice duljine

Odmah nakon uključivanja proizvoda na zaslonu se pokazuje posljednja upotrijebljena jedinica duljine.

- Pritisnite tipku za jedinicu **Unit** [10] za odabir druge jedinice. Ovim redoslijedom možete odabrati sljedeće jedinice duljine:

Duljina	Područje	Volumen
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Natrag/brisanje

- U bilo kojem modusu nekoliko puta pritisnite tipku natrag/brisanje **C** [8], kako biste izbrisali zadnje izmjerene

vrijednosti i vratili se na prethodnu vrijednost ili prethodni modus rada.

- Pritisnite tipku natrag/brisanje **C** 8 nekoliko puta, kako biste se vratili na glavni zaslon (vidi poglavlje „Puštanje u rad“ odjeljak „Modus glavnog zaslona“).
Napomena: pritiskom na tipku natrag/brisanje **C** 8 u modusu kontinuiranog mjerenja, mjerenje se zaustavlja.

● Odabiranje referentne točke

Referentna točka (stražnja) 29 (baza), referentna točka (krajnji komad) 28 ili referentna točka (prednja) 30 proizvoda mogu se koristiti kao kontaktna površina za sva mjerenja. Prije mjerenja mora se odrediti referentna točka. Inače, rezultat odstupa od stvarne vrijednosti. Standardna postavka referentne točke je (stražnja) referentna točka 29 proizvoda. Referentnu točku možete mijenjati ako više puta pritisnete na tipku referentne točke **↵** 12, dok se željena referentna točka ne prikaže u gornjem lijevom kutu zaslona.


● Krajnji komad-referentna točka

Krajnji komad na referentnoj točki 33 je koristan, kod mjerenja udaljenosti od jednog ugla (dijagonalni prostor) ili od teško


dostupnog mjesta. Krajnji komad na referentnoj točki [33] nalazi se straga na proizvodu. Krajnji komad na referentnoj točki [33] može se rasklopiti, kao što je prikazano na sl. D, s jednim oštrim alatom (npr. ravnim odvijačem) ili noktom. Nakon upotrebe, krajnji komad se mora ponovo preklopiti natrag na referentnu točku [33].

● Mjerenje duljina

● Modus pojedinačnog mjerenja

1. Postavite ili držite referentnu površinu proizvoda na ili uz željenu osnovnu površinu, od koje želite izmjeriti udaljenost.
2. Provjerite razinu proizvoda pomoću libele [6]. Jedan mjehurić libele koristi se za provjeru vodoravne razine, a drugi za provjeru okomite razine. Da biste provjerali ravninu određenog kuta, provjerite da li se mjehurić nalazi u središtu dotičnog kuta libele.
3. Pritisnite kratko MEAS tipku  [16], kako biste aktivirali laser. Kad je laser uključen, to se pokazuje sa simbolom laser uključen [31] na zaslonu.

Napomena: korak 3 se može preskočiti, ako je laserska zraka već aktivirana.

4. Sada usmjerite laser na ciljanu točku i kratko pritisnite MEAS tipku  [16], kako biste izvršili mjerenje. Ako je mjerenje uspješno, rezultat mjerenja prikazuje se u retku za rezultat [23] na zaslonu. Prethodna mjerenja su pogurana prema gore.





Napomena:

- Ako je potrebno, ponovite korake 1 do 4 za mjerenje druge udaljenosti.
- Simbol za modus mjerenja udaljenosti [26] ostaje pod modusom pojedinačnog mjerenja (ne treperi).
- Zaslون može istovremeno prikazati do 4 izmjerene vrijednosti.
- Ako ne pritisnete nijednu tipku duže od 30 sekundi, laser i pozadinsko osvjetljenje zaslona će se isključiti. Ako se ne pritisne nijedna tipka u roku od 3 minute, proizvod se automatski isključuje.



● Modus kontinuiranog mjerenja


Kontinuirano mjerenje je niz mjerenja, od kojih se pokazuju maksimalne (MAX) i minimalne (MIN) vrijednosti. Da biste to učinili, pomičite proizvod duž površine baze ili ruba, od kojeg želite izmjeriti udaljenost. Na primjer, možete izmjeriti koliko su

paralelna dva suprotna zida ili pomoću funkcije izmjeriti maksimalne vrijednosti.


1. Započnite kontinuirano mjerenje kratkim pritiskom na tipku za kontinuirano mjerenje  **14**. Prilikom prikaza prvog mjerenja na zaslonu može doći do kratkog kašnjenja. To je normalno. Sada je svaka izmjerena vrijednost prikazana na zaslonu.
2. Zaustavite mjerenje pritiskom na tipku za kontinuirano mjerenje  **14**, MEAS tipku  **16** ili na tipku natrag/brisanje  **8**. Na zaslonu su sada prikazane maksimalne (MAX) i minimalne (MIN) vrijednosti **21**, ove određene serije mjerenja kao i zadnja izmjerena vrijednost.

Napomena:

- Ako je potrebno, ponovite korake 1 i 2, kako bi proveli daljnje mjerenje.
- U modusu kontinuiranog mjerenja, treperi simbol modus mjerenja udaljenosti **26**, za vrijeme mjerenja.
- Zbrajanje, oduzimanje, mjerenje površine i volumena ne mogu se izvesti u ovom modusu rada. Stoga su tipka za odabir funkcije  **15** i tipka za zbrajanje/oduzimanje  **7** u ovom modusu rada neaktivne.



- Ako se ne pritisne nijedna tipka u roku od 3 minute, proizvod se automatski isključuje.
- Tipka za zvuk  [13] je neaktivna kod načina kontinuiranog mjerenja. Zbog toga se preporučuje aktiviranje ili isključivanje tona signala prije kontinuiranog načina mjerenja.

● **Funkcije mjernih vrijednosti**

Za pojednostavljenje obrade rezultata mjerenja, proizvod nudi brojne integrirane funkcije. Ponavljanjem pritiska na tipku za odabir funkcije  [15], mogu se aktivirati jedna za drugom sljedeće funkcije: površina, volumen, Pitagora jednostavni, Pitagora dvostruki.



Napomena: željena funkcija se mora odabrati prije mjerenja.

● **Površina**

1. Pritisnite jedan put tipku za odabir funkcije  [15]. Simbol površine simbola prikaza modusa mjerenja [25] pojavljuje se na zaslonu.
2. Sada izmjerite duljinu i širinu površine koja se mjeri, tako da pritisnete MEAS tipku  [16]. Odgovarajući redak simbola površine, treperi za pojedinačne

izmjerene vrijednosti na zaslonu. Odmah nakon drugog mjerenja izračunato područje se prikazuje u retku rezultata [23] na zaslonu, a odgovarajući redak simbola površine prestaje treperiti. Duljina, širina i opseg prikazani su redosljedom u prva tri retka zaslona.



● Volumen

1. Pritisnite dva puta tipku za odabir funkcije  [15]. Na zaslonu se pojavljuje simbol volumena simbola prikaza modusa mjerenja [25].
2. Sada izmjerite duljinu, širinu i visinu volumena, koji se mjeri pritiskom na MEAS tipku  [16]. Odgovarajući redak simbola volumena treperi za pojedine izmjerene vrijednosti na zaslonu. Odmah nakon trećeg mjerenja izračunati volumen se prikazuje u retku rezultata [23] na zaslonu, a odgovarajući redak simbola volumena prestaje treperiti. Duljina, širina i visina prikazani su redosljedom u prva tri retka zaslona.

● Pitagora jednostavni

Teorem Pitagore opisuje ovisnost duljina stranica pravokutnog trokuta na sljedeći način: $a^2 + b^2 = c^2$, gdje su a i b krakovi, a c je hipotenuza trokuta.



Pomoću funkcije „Pitagora jednostavni“ moguće je izračunati duljinu jednog kraka. Ova je funkcija posebno korisna za teško dostupne mjerne točke.

1. Pritisnite tri puta tipku za odabir funkcije  [15]. Na zaslonu se pojavljuje simbol trokuta „Pitagora jednostavni“ simbola prikaza modusa mjerenja [25].
2. Sada izmjerite hipotenuzu (najveću udaljenost) i jedan krak (najkraća udaljenost prema mjernoj površini) pritiskom na MEAS tipku  [16]. Odgovarajući redak simbola „Pitagora jednostavni“ treperi za pojedinačne izmjerene vrijednosti. Odmah nakon drugog mjerenja izračunata duljina se prikazuje u retku rezultata [23] na zaslonu, a odgovarajući redak simbola „Pitagora jednostavni“ prestaje treperiti. Pojedine izmjerene vrijednosti prikazuju se u gornja dva retka zaslona.

Napomena: imajte na umu da pogreške kuta (pogrešni kutovi) vode do pogrešnih rezultata. Provjerite, da li izmjerene udaljenosti leže u jednoj ravnini (usmjerenje).

● Pitagora dvostruki

U ovoj se funkciji Pitagora teorem primjenjuje na dva pravokutna trokuta, koji posjeduju zajednički krak. To omogućava izračunavanje duljine stranice baze svakog trokuta. Ova funkcija izračunava udaljenost između bilo koje dvije točke i posebno je korisna za nepristupačne mjerne točke.

1. Pritisnite četiri puta tipku za odabir funkcije  [15]. Na zaslonu će se prikazati simbol trokuta „Pitagora dvostruki“ simbola prikaza modusa mjerenja [25].
2. Sada izmjerite lijevu hipotenuzu (najveća udaljenost prema lijevoj strani) [25a], a zatim jedan krak (najkraća udaljenost do mjerne površine) [25b] i na kraju desnu hipotenuzu (najdužu udaljenost udesno) [25c], tako da pritisnete MEAS tipku  [16] (Sl. F). Za pojedine izmjerene vrijednost treperi odgovarajući redak simbola trokuta „Pitagora dvostruki“. Odmah nakon trećeg mjerenja izračunata duljina se prikazuje u retku rezultata [23] na zaslonu, a odgovarajući redak simbola trokuta „Pitagora dvostruki“ prestaje treperiti. Pojedine izmjerene vrijednosti prikazuju se u gornja 3 retka zaslona.

Napomena: imajte na umu da pogreške kuta (pogrešni kutovi) vode do pogrešnih rezultata.

Provjerite, da li izmjerene udaljenosti leže u jednoj ravnini (usmjerenje).

● Zbrajanje (plus)

1. Da biste dodali dvije pojedinačne vrijednosti, napravite mjerenje (dužina, površina ili volumen) tako da zaslon prikazuje jednu vrijednost.
2. Zatim pritisnite tipku zbrajanje/oduzimanje \pm [7] da biste pokrenuli funkciju zbrajanja (plus). Sada na zaslonu treperi simbol plus u „retku vrijednost-3“ [22].
3. Sada izvršite drugo mjerenje (duljina, površina ili volumen). Druga izmjerena/izračunata vrijednost prikazana je u „retku vrijednost-3“ [22] na zaslonu. Odmah nakon drugog mjerenja dodani rezultat prikazuje se u retku rezultata [23] na zaslonu. Prva izmjerena/izračunata vrijednost prikazana je u „retku vrijednost-2“ [20] na zaslonu.

Napomena:

- Dodavanje se može provesti sa svim jedinicama (duljina, površina, volumen). Možete isto u to uključiti dodavanje

rezultata mjerenja od funkcija poput površine i volumena.

- Dodavati se mogu samo vrijednosti koje imaju iste jedinice. Prva izmjerena/izračunata vrijednost definira jedinicu koja se koristi.
- U Pitagorinom teoremu dodavanje se ne može primijeniti.
- Rezultat zbrajanja i pojedinačne vrijednosti zbrajanja automatski se spremaju u memoriju.

● Oduzimanje (minus)

Oduzimanje mjerenja vrši se na isti način kao i zbrajanje. Jedina razlika je, što se tipka za zbrajanje/oduzimanje \pm [7] mora ponovno pritisnuti, dok simbol plus na zaslonu treperi, kako bi se na zaslonu dobio simbol minus. Ostalo je isto.


● Povijesna memorija

Sve izmjerene i izračunate vrijednosti automatski se pohranjuju u memoriju. Vrijednosti se pohranjuju sa svojom jedinicom (duljina, površina ili volumen). Izračunate vrijednosti pohranjuju se zajedno s njihovim pojedinačnim vrijednostima.



Na raspolaganju je ukupno 100 memorijskih mjesta. Nakon što se popuni svih

100 memorijskih mjesta, najnoviji zapis podataka prebrisać će najstariji zapis podataka.



● Pozivanje pohranjenog zapisa podataka



- Pritisnite i kratko držite tipku za memoriju  [9] za prikaz posljednjeg pohranjenog zapisa podataka. Simbol memorije [27] pojaviti će se na zaslonu, a odgovarajući broj memorijskog mjesta bit će prikazan u retku broj memorijskog mjesta [19b].


Napomena: posljednji spremljeni zapis podataka uvijek ima broj memorijskog mjesta 01 u tijeku.

- Ponovno pritisnite tipku za memoriju  [9] za prelazak na sljedeću memoriju.
- Držite pritisnutu tipku za memoriju  [9] više od 1,5 sekunde da biste brzo preskočili pohranjene zapise podataka sa 10 na 20 do 30 100.

Napomena: zapis podataka „100“ prikazuje se na zaslonu sa „00“ (nije („100“)).

- **Ukloni/izbriši pohranjene i pojedinačne pohranjene zapise podataka**
 - U modusu memorije držite zajedno tipku za memoriju  [9] i tipku za natrag/brisanje  [8] manje od 1,5 sekunde, da biste očistili trenutno prikazanu memoriju. Na zaslonu će se tijekom jedne sekunde pojaviti „CLEAR“, a kao potvrda oglasit će se kratak zvučni pip-signal.

- **Ukloni/izbriši sve pohranjene zapise podataka**
 - U modusu memorije držite zajedno tipku za memoriju  [9] i tipku za natrag/brisanje  [8] duže od 5 sekundi, da biste očistili sve pohranjene zapise podataka. Na zaslonu će se tijekom jedne sekunde pojaviti „CLEAR ALL“, a kao potvrda oglasit će se kratak zvučni pip-signal.

- **Izlaz iz modusa memorije**
 - Kratko pritisnite tipku brisanje/natrag  [8], da biste izašli iz modusa povijesne memorije i prešli u modus glavnog zaslona. Sada je simbol memorije nestao sa zaslona. Broj memorijskog mjesta će također nestati iz retka broj memorijskog mjesta [19b].

● Torbica za pojas

- Koristite priloženu torbicu za pojas kako biste zaštitili proizvod kad ga ne koristite.
Napomena: pričvrstite torbicu za pojas na pojas kao što je prikazano na Sl. E.

● Greške, smetnje & otklanjanje pogrešaka

Kod pogreške	Uzrok	Rješenje
204	Pogreška u izračunavanju	Pogledajte upute za uporabu, ponovite postupke.
220	Slaba baterija	Zamijenite ili napunite baterije.
255	Primljeni signal je suviše slab ili je trajanje mjerenja predugo.	Poboljšajte reflektirajuću površinu (koristite bijeli papir).

Kod pogreške	Uzrok	Rješenje
261	Izvan mjernog područja	Izmjerite udaljenost unutar mjernog područja.
500	Pogreška hardvera	Uključite/isključite proizvod. Ako se simbol i dalje pojavljuje nakon više pokušaja, obratite se prodavaču.

● Održavanje i čišćenje

Nije potrebno održavanje proizvoda.

- **UPOZORENJE!** Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja ne smije prodrijeti nikakva tekućina u proizvod.
- Očistite otvor za lasersku zraku [4] i prihvatnu leću [3] s blagim mlazom zraka. Grublju prljavštinu otklanjajte blago navlaženim štapićem s vatom. Pritom ne primjenjujte jak pritisak!

- Ne upotrebljavajte nikada benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!** Proizvod smije otvarati samo kvalificirani stručnjak u svrhu popravka.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krp.
- Očistite proizvod redovno, u idealnom slučaju poslije svake uporabe.

● Čuvanje

- Ako proizvod duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije i skladištite proizvod na čistom, suhom mjestu bez izravnog sunčevog zračenja.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga

predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 465693_2404) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 465693_2404 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

● Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti





Legenda korišćenih piktograma	Strana 99
Uvod	Strana 101
Namenska upotreba.....	Strana 102
Opis delova	Strana 102
Sadržaj pakovanja.....	Strana 104
Tehnički podaci	Strana 104
Opšta bezbednosna uputstva	Strana 106
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore.....	Strana 113
Pre puštanja u rad	Strana 119
Stavljanje/zamena baterija ..	Strana 119
Puštanje u rad	Strana 120
Uključivanje/isključivanje.....	Strana 120
Rukovanje i rad	Strana 121
Izbor jedinice dužine	Strana 121
Nazad/Brisanje	Strana 122
Izaberite referentnu tačku	Strana 122
Referentna tačka krajnjeg komada	Strana 123
Merenje dužine	Strana 124
Režim pojedinačnog merenja	Strana 124
Režim kontinualnog merenja..	Strana 125
Funkcije merenja vrednosti	Strana 127

Površina	Strana 127
Zapremina	Strana 128
Pitagorina jednostavno	Strana 128
Pitagorina dvostruko	Strana 129
Sabiranje (Plus)	Strana 130
Oduzimanje (Minus)	Strana 132
Memorija istorije	Strana 132
Pozivanje sačuvanog zapisa..	Strana 132
Uklanjanje/brisanje sačuvanih i pojedinih sačuvanih zapisa.....	Strana 133
Uklanjanje/brisanje svih sačuvanih zapisa.....	Strana 133
Izlaz iz memorijskog režima ..	Strana 134
Torbica za pojas	Strana 134
Greške, smetnje & otklanjanje greške	Strana 134
Održavanje i čišćenje	Strana 136
Skladištenje	Strana 136
Odlaganje	Strana 137
Garancija	Strana 138
Postupak garancije	Strana 138
Servis	Strana 140
Garancija / Garantni List ...	Strana 141

Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Opasnost od eksplozije!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Pažnja!
	Zaštitite se od laserskog zračenja!
	Ne gledajte u zrak lasera!
	Baterije u sadržaju pakovanja.
	Istosmerna struja / istosmerni napon

Legenda korišćenih piktograma

	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.
 	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
 	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformisati ili oštećivati
	Nemojte otvarati/rastavljati

Legenda korišćenih piktograma	
	Ne mešajte različite vrste i brendove
	Ne mešajte korištene baterije sa novima
	Nemojte puniti
	Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.
	Nemojte kratko spajati
	Obratite pažnju na pravilno umetanje

Laserski daljinomer

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna

uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● **Namenska upotreba**

Ovaj laserski daljinomer (u daljem tekstu: proizvod) pogodan je za merenje udaljenosti, dužina, visina, rastojanja i izračunavanja površina i zapremina u zatvorenim prostorijama. Proizvod ima vrstu zaštite IP54 i stoga se može koristiti na otvorenom u kratkim vremenskim periodima u suvim (ne mokrim) prostorima bez prašine. Svaka druga primena ili promena proizvoda će se smatrati nenamenskom i krije znatne opasnosti od nezgode ili opasnosti od materijalnog oštećenja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

● **Opis delova (sl. A)**

- | | | | |
|---|-----------------|----|-------------------------------|
| 1 | Tastatura | 4 | Izlazni otvor laserskog zraka |
| 2 | Displej | | |
| 3 | Prijemno sočivo | 5a | Odeljak za baterije |


5b Poklopac odeljka za baterije

6 Libela


Tastatura (sl. B)


7 Taster sabiranja/ oduzimanja $\pm/\text{—}$


8 Taste nazad/ brisanje **C**

9 Taster memorije 


10 Taster za jedinicu **Unit**


11 Taster za UKLJ./ ISKLJ. 

12 Taster za referentnu tačku 

13 Taster za zvuk 

14 Taster za kontinualno merenje $\text{+} \cdot \rightarrow$

15 Taster za izbor funkcije 

16 MEAS-taster 

Displej (sl. C)

17 Simbol statusa baterije

18 Merne jedinice

19a Red Vrednost-1

19b Red Broj lokacije memorije

20 Red Vrednost-2

21 Maks.-/

Min.-vrednosti

22 Red Vrednost-3

23 Red za rezultat

24 Sabiranje/ oduzimanje

25 Simbol indikatora režima merenja*

26 Simbol režima merenja udaljenosti

27 Simbol memorije

28 Referentna tačka (završni deo)

29 Referentna tačka (pozadi)

30 Referentna tačka (napred)

31 Simbol laser
uklj. (najveća
udaljenost
prema desnoj)

***) Simbol indikatora
režima merenja
(sl. F)**

25a leva hipotenuza
(najveći raspon
prema levoj)

25b krak (najkraća
udaljenost
od merne
površine)

25c Desna
hipotenuza

**Odeljak za bateriju
(sl. D)**

32 Zalistak
poklopca
odeljka za
baterije

Zadnja ivica (sl. D)

33 Završni deo na
referentnoj
tački (sklopiv)

● **Sadržaj pakovanja**

1 laserski daljinomer 1 torbica za pojas
2 1,5V-baterije 1 uputstvo za
LR03 (AAA) upotrebu

● **Tehnički podaci**

Maksimalni opseg
merenja: 0,05–50m* (Merenje
sa gornje strane)
0,17–50m* (Merenje
sa donje strane)
Preciznost merenja: ± 1,5mm **
Merne jedinice: m/in/ft/ft + in
Klasa lasera: Klasa 2

Tip lasera:	630–670nm, 1 mW
Memorija istorije:	100 Sätze
Radna temperatura:	0°C–+40°C
Temperatura skladištenja:	-10°C–+60°C
Vrsta zaštite:	IP54 (zaštićeno od prskajuće vode)
Relativna vlažnost vazduha:	90 % maks.
Baterije:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Težina:	104g (bez baterija)
Dimenzije:	116 x 50 x 26 mm
Nivo zagađenja:	2
Visina:	< 2000 m iznad nivoa mora

*) Kada su povoljni uslovi treba računati na uticaj od $\pm 0,05$ mm/m. U nepovoljnim uslovima, na primer intenzivnom zračenju sunca, slabo reflektirajućoj ciljnoj površini (crnoj površini) ili ekstremnim temperaturnim fluktuacijama, očekuje se veće odstupanje.



Opšta bezbednosna uputstva

- **Opasnost od gušenja!** Materijali za pakovanje (npr. folija ili polistirol) se ne smeju koristiti za igranje. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala. Materijal za pakovanje nije igračka.
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od vatre ili eksplozije,

npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se

igraju ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok ga koristite. Druge osobe bi mogle da oslepe od laserskog snopa.
- Zaštitite proizvod od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim tempe-

raturam ili temperaturnim kolebanjima. Npr. ne ostavljajte ga duže vremena u kolima. Prilikom većih temperaturnih kolebanja proizvod prilagodite temperaturi pre nego što počnete da ga koristite. Na ekstremnim temperaturama ili kolebanjima temperature može da se ošteti preciznost proizvoda.

- Izbegavajte žestoke udarce ili padove proizvoda.




! UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



- **OPREZ, LASERSKI SNOPI! NE GLE-**

DAJTE U SNOP! KLASA LASERA 2!

- Nikad ne gledajte direktno u laserski snop, odn. u otvor.
-  **UPOZORENJE!**
Posmatranje laserskog zraka pomoću optičkih instrumenata (npr. lupom, uveličavajućim staklom i sl.) je povezano sa oštećenjem očiju.
- **OPREZ!** Ako se ovde koriste drugi uređaji za rukovanje ili podešavanje ili izvode

drugi postupci, suprotno od navedenih, može doći do opasnih eksplozija zračenja.

- Nikada ne usmeravajte laserski snop na reflektujuće površine, osobe ili životinje. Čak i kratak kontakt očima sa laserskim snopom može dovesti do oštećenja očiju.



Sigurnosna uputstva za baterije/ akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon

gutanja može doći do teških opekotina.



OPASNOST OD EKSPLO-

ZIJE! Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.

- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!



**NOSITE
ZAŠTITNE**

RUKAVICE! Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju

nosite zaštitne rukavice.

- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite betrije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja



vlakna ili štapićem
za uši.

- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

● Pre puštanja u rad

- Proverite da li je isporuka potpuna i da li postoje vidljiva oštećenja.
- Uklonite sav materijal ambalaže sa proizvoda.
- Uklonite zaštitnu foliju sa displeja [2].

● **Stavljanje/zamena baterija**



Kada se simbol baterije  prvi put pojavi na displeju [2] biće moguće izvršiti još nekoliko merenja. Ako se pojavi prazan simbol baterije , moraćete da zamenite baterije. Merenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac odeljka za baterije [5b] tako što ćete zalistak poklopca odeljka za baterije [32] pažljivo povući prema dole.

- Ako je potrebno izvadite istrošene baterije iz odeljka za baterije [5a].
- Umetnite (nove) baterije u predajnik. Obratite pažnju na tačan polaritet shodno predstavljanju na unutrašnjoj strani odeljka za baterije [5a].
- Zatvorite poklopac odeljka za baterije [5b] kako je prikazano na (sl. A).


● Puštanje u rad

● Uključivanje/isključivanje


- Pritisnite taster uklj./isklj.  [11] da uključite proizvod. Laserski zrak se aktivira preko otvora za laserski zrak [4]. Simbol laser uklj. [31] će takođe biti prikazan i na displeju [2].
- Da biste isključili proizvod, pritisnite i držite taster za uklj. / isklj.  [11] dok se LC-displej ne isključi. Laserski zrak će pre konačnog gašenja još jednom da zatreperi.

Napomena: Ako za 30 sekundi ne pritisnete nijedan taster snop lasera se automatski isključuje. Ako se ne pritisne nijedan taster 3 minuta, proizvod se automatski isključuje.

Zvučni signal:

- Svako pritiskanje tastera i svaka funkcija koja se izvrši bez greške potvrđuje se kratkim zvučnim signalom.
- U slučaju greške čuje se dvostruki zvučni signal.
- U režimu kontinualnog merenja, može se čuti neprekidan brz niz dvostrukih zvučnih signala, a u slučaju greške, brzi niz zvučnih signala usporava.
- Pritisnite i držite taster za zvuk  **13** kratko da aktivirate ili deaktivirate zvučni signal u svakom režimu.

Režim glavnog displeja:

- U svakom režimu kratko pritisnite taster za uklj./isklj.  **11** da biste izbrisali sve prikazane podatke na displeju i vratili se u režim glavnog displeja. U režimu glavnog displeja nema podataka na displeju, i korisnik ovde može da pritisne bilo koji taster da bi se prebacio u neki željeni režim.

● Rukovanje i rad

● Izbor jedinice dužine

Odmah nakon uključivanja proizvoda, na displeju se prikazuje zadnja korišćena jedinica dužine.

- Pritisnite taster za jedinicu **Unit** [10] da biste izabrali drugu jedinicu. Možete odabrati sledeće jedinice dužine u ovom redosledu:

Dužina	Oblast	Zapremina
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³


● Nazad/Brisanje

- U željenom režimu, nekoliko puta pritisnite taster nazad/brisanje **C** [8] da biste obrisali poslednje izmerene vrednosti i vratili se na prethodnu vrednost ili u prethodni režim.
- Pritisnite više puta taster nazad/brisanje **C** [8] nekoliko puta da biste se vratili na režim rada-glavni displej (pogledajte poglavlje "Puštanje u rad", odeljak "Režim glavnog displeja").

Napomena: pritiskom na taster nazad/brisanje **C** [8] u režimu kontinualnog merenja zaustavlja se merenje.

● Izaberite referentnu tačku

Referentna tačka (pozadi) [29] (osnova), referentna tačka (završni deo) [28] ili referentna


tačka (napred) **30** proizvoda mogu se koristiti kao kontaktna površina za sva merenja. Referentna tačka mora biti određena pre merenja. U suprotnom, rezultat odstupa od stvarne vrednosti. Standardno podešavanje referentne tačke je na referentnoj tački (pozadi) **29** proizvoda. Referentna tačka se može promeniti ponovnim pritiskanjem na taster za referentnu tačku  **12** sve dok se ne pokaže željena referentna tačka u gornjem levom uglu displeja.

● Referentna tačka krajnjeg komada


Završni deo referentne tačke **33** je od pomoći prilikom merenja udaljenosti od ugla (dijagonalna prostorija) ili od teško dostupnog mesta. Završni deo referentne tačke **33** se nalazi na zadnjem delu proizvoda. Završni deo referentne tačke **33** se može rasklopiti kao na sl. D rasklopiti pomoću oštrog predmeta (na primjer: ravnog odvijača) ili nokta. Nakon upotrebe, završni deo referentne tačke **33** mora ponovo biti sklopljen.

● Merenje dužine

● Režim pojedinačnog merenja

1. Stavite ili držite referentnu površinu proizvoda na ili naspram željene osnovne površine od koje želite da izmerite rastojanje.
2. Proverite ravnost proizvoda pomoću libele [6]. Jedan mehur libele se koristi za proveru horizontalnog nivoa, a drugi za proveru vertikalnog nivoa. Da biste proverili jednakost datog ugla, uverite se da je mehur u centru svakog ugla libele.
3. Kratko pritisnite MEAS taster  [16] da biste aktivirali laser. Kada je laser uključen, to je označeno simbolom laser uklj. [31] na displeju.

Napomena: Kada je laserski zrak već aktiviran, korak 3 se može preskočiti.

4. Sada usmerite laser na ciljanu tačku i ponovo kratko pritisnite MEAS taster  [16] da biste izvršili merenje. Ako je merenje uspešno, rezultat merenja se prikazuje u redu za rezultate [23] na displeju. Prethodna merenja se pomeraju prema gore.

Napomena:




- Ako je potrebno, ponovite korake od 1 do 4 da biste izmerili drugu udaljenost.
- Simbol režima merenja udaljenosti 26 ostaje pod režimom pojedinačnog merenja uključen (ne treperi).
- Na displeju se mogu istovremeno prikazati do 4 izmerene vrednosti.
- Ako se ne pritisne nijedan taster duže od 30 sekundi, laser i pozadinsko osvetljenje ekrana će se isključiti. Ako se ne pritisne nijedan taster 3 minuta, proizvod se automatski isključuje.

● Režim kontinualnog merenja




Kontinualno merenje je serija merenja koja pokazuju maksimalne (MAKS) i minimalne (MIN) vrednosti. Da biste to uradili, pomerajte proizvod duž osnovne površine ili ivice od koje želite meriti rastojanje. Na primer, možete da izmerite kako su paralelni dva suprotna zida ili sa funkcijom da izmerite maksimalne vrednosti.

1. Započnite kontinualno merenje kratkim pritiskom na taster za kontinualno merenje **↔** 14. Kada se prikaže prvo merenje na displeju, može doći do kratkog kašnjenja. To je normalno.


Sada se svaka merena vrednost prikazuje na displeju.

2. Zaustavite merenje pritiskom na taster za kontinualno merenje  [14], MEAS taster  [16] ili taster nazad/brisanje  [8]. Na ekranu će sada biti prikazane maksimalne (MAKS) i minimalne (MIN) vrednosti [21] te određene serije merenja kao i poslednja izmerena vrednost.

Napomena:



- Ponovite korake 1 i 2 po potrebi kako biste preduzeli dalje merenje.
- U režimu kontinualnog merenja, simbol režima merenja udaljenosti [26] treperi dok se vrši merenje.
- U ovom režimu se ne može izvršiti sabiranje, oduzimanje, merenje površine i zapremine. Zbog toga su taster za izbor funkcije  [15] i taster za sabiranje/oduzimanje  [7] u ovom režimu neaktivni.
- Ako se ne pritisne nijedan taster 3 minuta, proizvod se automatski isključuje.
- Taster za zvuk  [13] je u režimu rada stalno merenje neaktivan. Zato se preporučuje da se signalni zvuk uključi ili isključi pre režima rada stalno merenje.

● Funkcije merenja vrednosti



Da bi se pojednostavila obrada rezultata merenja, proizvod nudi niz integrisanih funkcija. Ponovnim pritiskanjem tastera za izbor funkcije  [15], možete aktivirati sledeće funkcije jednu za drugom: površina, zapremina, pitagorina jednostavno, pitagorina dvostruko.

Napomena: Željena funkcija mora biti izabrana pre merenja.

● Površina


1. Pritisnite taster za izbor funkcije  [15] jednom. Na displeju se pojavljuje simbol za površinu simbola prikaza režima merenja [25].
2. Sada izmerite dužinu i širinu površine koju želite meriti pritiskom na MEAS taster  [16]. Odgovarajući red simbola za površinu treperi za pojedinačne izmerene vrednosti na displeju. Odmah posle drugog merenja, izračunati opseg se prikazuje u redu za rezultat [23] na displeju i odgovarajući red simbola za površinu prestaje da treperi. Dužina, širina i obim se prikazuju u redosledu u gornja tri reda displeja.

● Zapremina


1. Pritisnite taster za izbor funkcije  [15] dva puta. Na displeju se pojavljuje simbol zapremine simbola prikaza režima merenja [25].
2. Sada izmerite dužinu, širinu i visinu zapremine koju želite meriti pritiskom na MEAS taster  [16]. Odgovarajući red simbola zapremine treperi za pojedinačne izmerene vrednosti na displeju. Odmah posle trećeg merenja, izračunata zapremina se prikazuje u redu za rezultat [23] na displeju i odgovarajući red simbola zapremine prestaje da treperi na displeju. Dužina, širina i visina prikazani su u gornja tri reda po redosledu.

● Pitagorina jednostavno

Pitagorina teorema opisuje zavisnost dužine strana pravouglog trougla na sledeći način: $a^2 + b^2 = c^2$, gde su a i b kraci, a c je hipotenuza trougla. Sa funkcijom "Pitagorina jednostavno" moguće je izračunati dužinu jednog kraka. Ova funkcija je posebno korisna za slabo dostupne merne tačke.

1. Pritisnite taster za izbor funkcije  [15] tri puta. Na displeju se pojavljuje



simbol trougla "Pitagorina jednostavno"
simbola prikaza režima merenja [25].

2. Sada izmerite hipotenuzu (najveću udaljenost) i jedan od kraka (najkraća udaljenost do površine za merenje) pritiskom na MEAS taster  [16].
Odgovarajući red simbola "Pitagorina jednostavno" treperi za pojedinačne izmerene vrednosti. Odmah posle drugog merenja, izračunata dužina se prikazuje u redu za rezultat [23] na displeju i odgovarajući red simbola za "Pitagorina jednostavno" prestaje da treperi. Pojedinačne izmerene vrednosti prikazane su u gornja dva reda displeja.

Napomena: Imajte na umu da greške u uglu (netačni uglovi) dovode do pogrešnih rezultata. Uverite se da su izmerene udaljenosti na jednom nivou (orijentacija).

● Pitagorina dvostruko

U ovoj funkciji, Pitagorina teorema se primenjuje na dva pravougaona trougla koji dele zajednički krak. Ovo omogućava izračunavanje dužine osnovne strane svakog trougla. Ova funkcija izračunava rastojanje između dve proizvoljne tačke i naročito je korisna za nepristupačne merne tačke.

1. Pritisnite taster za izbor funkcije  [15] četiri puta. Na displeju se pojavljuje simbol trougla "Pitagorina dvostruko" simbola prikaza režima merenja [25].
2. Sada izmerite levu hipotenuzu (maksimalno rastojanje levo) [25a], a zatim jedan krak (najkraća udaljenost do površine za merenje) [25b] i konačno desnu hipotenuzu (najduže rastojanje udesno) [25c] pritiskom na MEAS-taster  [16] (sl. F). Za pojedinačne izmerene vrednosti treperi odgovarajući red trouglastog simbola "Pitagorina dvostruko". Odmah posle trećeg merenja, izračunata dužina se prikazuje u redu za rezultat [23] na displeju i odgovarajući red trouglastog simbola za "Pitagorina dvostruko" prestaje da treperi. Pojedinačne izmerene vrednosti prikazane su u gornja 3 reda displeja.

Napomena: Imajte na umu da greške u uglu (netačni uglovi) dovode do pogrešnih rezultata. Uverite se da su izmerene udaljenosti na jednom nivou (orijentacija).

● Sabiranje (Plus)


1. Da biste sabrali dve pojedinačne vrednosti, napravite merenje (dužina,

- površina ili zapremina) tako da na displeju bude prikazana vrednost.
2. Zatim pritisnite taster sabiranje/oduzimanje \pm/\square [7] da biste pokrenuli funkciju sabiranja (plus). Sada treperi simbol plus u redu "Vrednost-3" [22] na displeju.
 3. Sada izvršite drugo merenje (dužine, površine ili zapremine). Druga izmerena/izračunata vrednost se prikazuje u redu "Vrednost-3" [22] na displeju. Odmah nakon drugog merenja, sabrani rezultat se prikazuje u redu za rezultat [23] na displeju. Prva izmerena/izračunata vrednost se prikazuje u redu "Vrednost-2" [20] na displeju.

Napomena:

- Sabiranje se može izvršiti sa svim jedinicama (dužina, površina, zapremina). Takođe možete uključiti rezultate mjerenja funkcija kao što su površina i zapremina u sabiranje.
- Mogu se sabirati samo vrednosti istih jedinica. Prva izmerena/izračunata vrednost definiše jedinicu koja će se koristiti.
- Kod Pitagorine teorema ne može se koristiti sabiranje.
- Rezultat sabiranja i pojedinačne vrednosti sabiranja se automatski memorišu u memoriju.

● Oduzimanje (Minus)


Oduzimanje merenja se vrši na isti način kao sabiranje. Jedina razlika je u tome što se taster za sabiranje/oduzimanje  **7** mora ponovo pritisnuti, dok simbol plus treperi na displeju da bi se na displeju prikazao simbol minus. Ostatak je isti.

● Memorija istorije





Sve izmerene i izračunate vrednosti se automatski čuvaju u memoriju. Vrednosti se čuvaju sa svojom jedinicom (dužine, površine ili zapremine). Izračunate vrednosti se čuvaju zajedno sa njihovim pojedinačnim vrednostima.

Na raspolaganju je ukupno 100 mesta memorije. Kada se zauzme svih 100 mesta memorije, najstariji memorijski zapis će biti prepisan najnovijim zapisom.

● Pozivanje sačuvanog zapisa





- Pritisnite i zadržite kratko taster memorije  **9** da biste prikazali poslednji sačuvani zapis podataka. Na displeju će se pojaviti simbol memorije **27**, a odgovarajući broj lokacije memorije će se prikazati u redu broja lokacije memorije **19b**.

Napomena: Najnoviji sačuvani zapis uvek ima broj 01 u istoriji.





- Ponovo pritisnite taster memorije   da biste prešli na sledeću memoriju.
- Držite taster memorije   duže od 1,5 sekunde da biste brzo prešli kroz sačuvane podatke prema dole od 10 do 20 do 30 ... 100.

Napomena: Zapis "100" će na displeju biti prikazan sa "00" (ne ("100")).

● Uklanjanje/brisanje sačuvanih i pojedinih sačuvanih zapisa

- U memorijskom režimu držite taster memorije   i taster brisanje/nazad   zajedno manje od 1,5 sekunde da biste obrisali trenutno prikazanu memoriju. Na displeju će se prikazati "CLEAR" u trajanju od jedne sekunde i kratak zvučni signal će se čuti kao potvrda.

● Uklanjanje/brisanje svih sačuvanih zapisa

- U memorijskom režimu držite taster memorije   i taster brisanje/nazad   zajedno duže od 5 sekundi da biste obrisali sve sačuvane zapise podataka. Na displeju će se prikazati "CLEAR ALL" u trajanju od jedne

sekunde i kratak zvučni signal će se čuti kao potvrda.

● Izlaz iz memorijskog režima

- Kratko pritisnite taster brisanje/nazad **C** **8** da biste izašli iz režima memorije istorije i prešli na režim glavnog displeja. Sada je simbol memorije nestao sa ekrana. Broj lokacije memorije će takođe nestati iz reda broja lokacije memorije **19b**.

● Torbica za pojas

- Koristite priloženu torbicu za pojas da biste zaštitili proizvod kada ga ne koristite.

Napomena: Postavite torbu za kaiš na kaiš kao što je prikazano na sl. E.

● Greške, smetnje & otklanjanje greške

Kod greške	Uzrok	Rešenje
204	Greška u obračunu	Pogledajte uputstvo za upotrebu, ponovite procedure.

Kod greške	Uzrok	Rešenje
220	Slaba baterija	Zamenite ili napunite baterije.
255	Primljeni signal je suviše slab ili vreme merenja je predugo.	Poboljšajte reflektujuću površinu (koristite beli papir).
261	Izvan mernog opsega	Izmerite rastojanje unutar mernog opsega.
500	Hardver greška	Uključite odnosno isključite proizvod. Ako se simbol i dalje pojavljuje nakon nekoliko pokušaja, obratite se svom prodavcu.

● Održavanje i čišćenje

Proizvod ne zahteva održavanje.

- **PAŽNJA!** Proizvod nikad ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja tečnost ne sme da prodre u proizvod.
- Očistite izlazni otvor laserskog zraka 4 i prijemno sočivo 3 blagim mlazom vazduha. Prilikom jačih zaprljanja odstranite prašinu blago navlaženim štapićima vate. Pritom ne pritiskajte jako!
- Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizuju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!** Samo stručnjaci smeju da otvore proizvod u svrhu popravke.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krp.
- Redovno čistite proizvod, idealno nakon svake upotrebe.

● Skladištenje

- Ako proizvod ne koristite duže vremena izvadite baterije i skladištite ih na čistom, suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 465693_2404) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji

levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odeljenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu



zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 465693_2404 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs

  Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa

važecim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog

odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Laserski daljinomer
Model:	HG12089
IAN/Serijski broj:	465693_2404
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum pre-daje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 148
Introducere	Pagina 150
Utilizare conformă scopului ..	Pagina 151
Descrierea componentelor..	Pagina 152
Pachetul de livrare.....	Pagina 154
Date tehnice	Pagina 154
Indicații generale de siguranță	Pagina 155
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.....	Pagina 163
Anterior punerii în funcțiune	Pagina 169
Introducerea/schimbarea bateriilor	Pagina 170
Punerea în funcțiune	Pagina 170
Pornire/oprire.....	Pagina 170
Manipulare și utilizare	Pagina 172
Selectarea unității pentru lungime.....	Pagina 172
Înapoi/ștergere	Pagina 173
Selectarea punctului de referință	Pagina 173
Punct de referință piesă de capăt	Pagina 174
Măsurarea lungimilor	Pagina 174
Mod de măsurare individuală	Pagina 174
Mod de măsurare continuă..	Pagina 176

Funcțiile valorii măsurate..	Pagina 177
Suprafața.....	Pagina 178
Volum	Pagina 178
Pitagora simplu	Pagina 179
Pitagora dublu.....	Pagina 180
Adunare (plus)	Pagina 181
Scădere (minus)	Pagina 183
Memorare istoric	Pagina 183
Vizualizarea unui serii de date memorate.....	Pagina 184
Îndepărtarea/ștergerea seriilor de date salvate și memorate individual.....	Pagina 184
Îndepărtarea/ștergerea tuturor seriilor de date memorate.....	Pagina 185
Părăsirea modului memorare..	Pagina 185
Borsetă	Pagina 186
Eroare, defecțiuni & remedierea defecțiunilor..	Pagina 186
Întreținere și curățare	Pagina 187
Depozitare	Pagina 188
Înlăturare.....	Pagina 188
Garanție	Pagina 190
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 192
Service	Pagina 194

Legenda pictogramelor utilizate



Citiți manualul de utilizare.



Pericol de explozie!



Purtați mănuși de protecție!



Atenție!



Protejați-vă de razele laser!



Nu priviți niciodată în razele laser!



Bateriile sunt incluse în pachetul de livrare.



Curent continuu/tensiune continuă

Legenda pictogramelor utilizate

	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
 	Indicații de siguranță Indicații de manipulare
 	A nu se păstra la îndemâna copiilor.
	Nu aruncați bateriile în foc.
	Nu introduceți greșit.
	Nu deformați/deteriorați bateriile.
	Nu deschideți/demontați.

Legenda pictogramelor utilizate	
	Nu amestecați tipuri și mărci diferite.
	Nu combinați baterii noi și baterii vechi.
	Nu încărcați.
	Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.
	Nu scurtcircuitați.
	Aveți grijă la introducerea corectă.

Telemetru cu laser

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui

produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● **Utilizare conformă scopului**

Acest telemetru cu laser (denumit în continuare, produs) este adecvat pentru măsurarea distanțelor, lungimilor, înălțimilor, intervalelor și pentru calcularea suprafețelor și volumelor în spații interioare. Produsul deține tipul de protecție IP54 și de aceea, acesta poate fi utilizat pentru o perioadă scurtă de timp în aer liber, în zone uscate (nu ude) și fără praf. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare scopului și prezintă pericole de accidentare grave. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

● Descrierea componentelor (Fig. A)

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Câmp taste | 13 | Tastă sunet  |
| 2 | Ecran | 14 | Tastă măsurare continuă  |
| 3 | Lentilă de recepție | 15 | Tastă de selectare a funcționii  |
| 4 | Orificiu pentru emiterea razei laser | 16 | Tastă MEAS  |
| 5a | Compartiment pentru baterii | | |
| 5b | Capac compartiment pentru baterii | | |
| 6 | Nivelă cu bulă de aer | | |

Câmp taste (Fig. B)

- | | | | |
|----|--|-----|------------------------------------|
| 7 | Tastă adunare/scădere $\frac{+}{-}$ | 17 | Simbol nivelul bateriei |
| 8 | Tastă înapoi/ștergere  | 18 | Unități de măsură |
| 9 | Tastă de memorare  | 19a | Rând valoare-1 |
| 10 | Tastă unități | 19b | Rând număr locație de memorare |
| 11 | Tastă pornit/oprit  | 20 | Rând valoare-2 |
| 12 | Tastă punct de referință  | 21 | Valori max./min. |
| | | 22 | Rând valoare-3 |
| | | 23 | Rând rezultat |
| | | 24 | Adunare/scădere |
| | | 25 | Simbol de afișare mod de măsurare* |

- 26 Simbol mod de măsurare a distanței
- 27 Simbol memorare
- 28 Punct de referință (piesă de capăt)
- 29 Punct de referință (spate)
- 30 Punct de referință (față)
- 31 Simbol laser pornit

***) Simbol de afișare mod de măsurare (Fig. F)**

- 25a Ipotenuză stângă (cea mai mare distanță față de stânga)
- 25b Catetă (cea mai scurtă distanță față de suprafața de măsurare)

- 25c Ipotenuză dreaptă (cea mai mare distanță față de dreapta)

Compartiment pentru baterii (Fig. D)

- 32 Bandă capacul compartimentului pentru baterii

Marginea posterioară (Fig. D)

- 33 Piesă de capăt la punctul de referință (pliabilă)

● Pachetul de livrare

1 telemetru cu laser	1 borsetă
2 baterii 1,5V LR03 (AAA)	1 manual de utilizare

● Date tehnice

Domeniu de

măsurare maxim:	0,05–50 m* (măsurare din partea superioară)
	0,17–50 m* (măsurare din partea inferioară)

Precizia de măsurare: $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Unități de măsură: m/in/ft/ft + in

Clasa de laser: clasa 2

Tip de laser: 630–670 nm, 1 mW

Memorare istoric: 100 serii

Temperatura de funcționare: 0°C – $+40^\circ\text{C}$

Temperatura de depozitare: -10°C – $+60^\circ\text{C}$

Tip de protecție: IP54 (protecție împotriva stropirii cu apă)

Umiditate relativă

a aerului: 90 % max.

Baterii: 2 x 1,5V LR03 (AAA)

Greutate: 104 g (fără baterii)

Dimensiuni: 116 x 50 x 26 mm

Gradul de murdărie: 2

Înălțime: < 2000 m peste
nivelul mării

*) În condiții favorabile trebuie să se ia în calcul o influență de $\pm 0,05$ mm/m. În condiții nefavorabile ca de exemplu: lumină solară intensivă, suprafață a obiectivului cu capacitate reflectorizantă precară (suprafață neagră) sau deviații puternice de temperatură, se așteaptă o deviație mai mare.



Indicații generale de siguranță

- **PERICOL DE AS-FIXIERE!** Materialele de ambalaj (de ex. folii sau polistiren) nu trebuie folosite pentru a vă juca cu

ele. Nu păstrați ambalajul la îndemâna copiilor. Materialul de ambalaj nu este o jucărie.

- Nu utilizați produsul în locuri în care poate exista pericol de incendiu sau pericol de explozii, de ex. în apropierea lichidelor inflamabile sau a gazelor.
- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu

capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de

copii fără supraveghere.

- Nu lăsați produsul nesupravegheat, atunci când îl utilizați. Alte persoane pot fi orbite de raza laser.
- Protejați produsul de umezeală și de lumina directă a soarelui.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme sau la oscilații de temperatură. Nu lăsați produsul să stea o perioadă

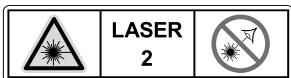
îndelungată în mașină. În cazul oscilațiilor mari de temperatură lăsați produsul să își echilibreze temperatura înainte de a îl pune în funcțiune. În cazul temperaturilor extreme sau a oscilațiilor de temperatură precizia produsului poate fi influențată.

- Evitați lovirea sau căderea produsului.



AVERTISMENT!

Protejați-vă de
razele laser!



- ATENȚIE RAZE
LASER! NU PRIVIȚI
ÎN RAZELE LASER!
CLASA DE LASER 2!**

- Nu priviți direct în raza laser sau în diafragmă.

 **AVERTISMENT!**

Observarea razei laser cu instrumente optice (de ex. lupe, ochelari de mărire, etc.) poate conduce la lezarea ochilor.

- **PRECAUȚIE!** Dacă se folosesc alte dispozitive de operare și reglare sau alte moduri de utilizare, acest lucru poate

conduce la expunerea periculoasă la radiații.

- Nu îndreptați nicio dată razele laser către suprafețe reflectorizante, persoane sau animale. Chiar și un scurt contact vizual cu raza laser poate conduce la leziuni oculare.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în

decurs de 2 ore după
înghițire.



PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu încărcați nicio-
dată bateriile care nu
sunt reîncărcabile. Nu
supuneți bateriile/
acumulatorii unui
scurtcircuit și/sau nu
le deschideți. Urma-
rea pot fi supraîn-
călzirea, pericol de
incendiu sau spar-
gerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe

radiatoare/direct în soare.

- Dacă bateriile/acumulatoarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI

DE PROTECȚIE!

Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri

în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!

- Scoateți bateriile/ acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului



- Oloșiți exclusiv tipul indicat de baterie/ acumulator!
- Introduceți bateriile/ acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/ acumulator și al produsului.

- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Anterior punerii în funcțiune

- Verificați pachetul de livrare cu privire la caracterul integral al acestuia și daune vizibile.
- Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.
- Îndepărtați folia de protecție de pe ecran [2].


● Introducerea/schimbarea bateriilor


Dacă simbolul de baterie  apare prima oară pe ecran [2] mai sunt posibile unele măsurători. Dacă apare simbolul de baterie consumată , trebuie să înlocuiți bateriile. Nu mai sunt posibile măsurători.

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii [5b], apăsând cu grijă în jos, banda de la capacul compartimentului pentru baterii [32].
- Scoateți bateriile consumate din compartimentul pentru baterii [5a] dacă este necesar.
- Introduceți bateriile (noi). Aveți grijă la polaritatea corectă conform imaginii de pe partea interioară a compartimentului pentru baterii [5a].
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii [5b] ca în imagine (Fig.A).

● Punerea în funcțiune


● Pornire/oprire

- Apăsați tasta pornit/oprit  [11], pentru a porni produsul. Rasa laser este activată prin orificiul de emiterie a razei laser [4]. Simbolul pornire laser [31] este afișat pe ecran [2].


- Pentru oprirea produsului, țineți apăsată tasta pornit/oprit  [11], până când ecranul LC se deconectează. Raza laser pâlpâie încă o dată scurt înainte de oprirea definitivă.

Indicație: dacă nu se apasă nicio tastă timp de 30 de secunde, raza laser se oprește automat. Dacă nu se apasă nicio altă tastă timp de 3 minute, produsul se oprește automat.

Semnal acustic:

- Orice apăsare de tastă și orice funcțiune realizată corect este confirmată printr-un sunet scurt.
- În caz de eroare se aude un sunet scurt, dublu.
- În modul pentru măsurarea continuă se aude în mod continuu, o succesiune rapidă de sunete scurte și în caz de eroare se încetinește succesiunea rapidă a sunetelor scurte duble.
- Țineți puțin apăsată tasta de sunet  [13], pentru a activa sau dezactiva sunetul scurt în fiecare mod.

Mod ecran principal:

- Țineți apăsată tasta pornit/oprit  [11] în fiecare mod, pentru a șterge toate

datele afișate pe ecran și pentru a vă întoarce la modul de ecran principal. În modul de ecran principal nu se pot vedea pe ecran niciun fel de date și utilizatorul poate apăsa aici pe orice tastă aleatorie, pentru a schimba într-un anumit mod aleatoriu.

● Manipulare și utilizare

● Selectarea unității pentru lungime

Imediat după pornirea produsului este afișată pe ecran ultima unitate de lungime utilizată.

- Apăsați tasta de unități **Unit** **10**, pentru a selecta o altă unitate. Puteți să selectați următoarele unități de lungime în această succesiune:

Lungime	Domeniu	Volum
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Înapoi/ștergere

- Apăsați într-un mod aleatoriu de mai multe ori tasta înapoi/ștergere **C** [8], pentru a șterge ultima valoare măsurată și pentru a vă înapoia la valoarea anterioară sau în modul anterior.
- Apăsați de mai multe ori tasta înapoi/ștergere **C** [8], pentru a vă întoarce la modul de ecran principal (vedeți capitolul „Punere în funcțiune“, secțiunea „Mod ecran principal“).

Indicație: Prin apăsarea tastei înapoi/ștergere **C** [8] în modul de măsurare continuu, se oprește măsurarea.

● Selectarea punctului de referință

Punctul de referință (spate) [29] (bază), punctul de referință (piesă de capăt) [28] sau punctul de referință (față) [30] al produsului poate fi folosit ca suprafață de contact pentru toate măsurările. Punctul de referință trebuie determinat înainte de măsurare. În caz contrar, rezultatul diferă de valoarea reală. Reglarea punctului de referință standard este punctul de referință (spate) [29] a produsului. Punctul de referință poate fi modificat prin apăsarea repetată a tastei pentru punctul de referință **L** [12], până

când punctul de referință dorit este afișat în colțul stâng, de sus, al ecranului.

● Punct de referință piesă de capăt


Piesa de capăt la punctul de referință [33] este utilă, când se măsoară o distanță de la un colț (spațiu diagonal) sau dintr-un loc greu accesibil. Piesa de capăt la punctul de referință [33] se află în spate la produs. Piesa de capăt la punctul de referință [33] poate fi rabatată în exterior, așa cum se ilustrează în figura D, cu o unealtă ascuțită (de exemplu: o șurubelniță cu cap aplatizat) sau cu unghia. După utilizare piesa de capăt la punctul de referință [33] trebuie rabatată din nou înapoi.

● Măsurarea lungimilor


● Mod de măsurare individuală

1. Așezați sau țineți suprafața de referință a produsului pe sau spre suprafața de fundament dorită, de la care doriți să măsurați o distanță.
2. Controlați planeitatea produsului cu ajutorul nivelei cu bulă de aer [6]. O bulă din nivela cu bulă de aer servește la verificarea nivelului orizontal și

cealaltă la verificarea nivelului vertical. Asigurați pentru verificarea planeității un anumit unghi, pentru ca bula să se afle în mijlocul unghiului respectiv al nivelei cu bulă de aer.

3. Apăsăți tasta MEAS  [16], pentru a activa laserul. Când laserul este pornit, aceasta este indicat pe ecran prin simbolul pornire laser [31].

Indicație: Pasul 3 se poate sări atunci când raza laser este deja activată.

4. Îndreptați acum raza laser spre punctul țintă și apăsați din nou, puțin, tasta MEAS  [16], pentru a realiza o măsurare. Dacă măsurarea a avut succes, rezultatul de măsurare este afișat pe ecran în rândul de rezultate [23]. Măsurările anterioare vor fi mutate mai sus.

Indicație:





- Repetați dacă este cazul, pașii 1 până la 4, pentru a măsura o altă distanță.
- Simbolul pentru modul de măsurare a distanței [26] rămâne conectat în modul de măsurare individuală (nu luminează intermitent).
- Pe ecran pot fi afișate simultan până la 4 valori măsurate.
- Dacă nu se apasă timp de 30 de secunde nicio altă tastă, laserul și lumina de fundal a ecranului se sting.

Dacă nu se mai apasă nicio altă tastă timp de 3 minute, produsul se deconectează automat.








● Mod de măsurare continuă

La măsurarea continuă se realizează o serie de măsurări, în care se afișează valorile maxime (MAX) și valorile minime (MIN).



Mișcați produsul de-a lungul unei suprafețe sau a unei margini, de la care doriți să măsurați o distanță. De exemplu puteți să măsurați, dacă doi pereți opuși sunt paraleli sau puteți să măsurați cu o funcțiune, valorile maxime.

1. Începeți măsurarea continuă printr-o apăsare scurtă a tastei de măsurare continuă  **[14]**. La afișarea primei măsurări pe ecran, poate să apară o întârziere. Acest lucru este normal. Acum este afișată pe ecran fiecare valoare măsurată.
2. Opriți măsurarea, apăsând tasta pentru măsurare continuă  **[14]**, tasta MEAS  **[16]** sau tasta înapoi/ștergere  **[8]**. Pe ecran sunt afișate acum valorile maxime (MAX) și minime (MIN) **[21]** ale acestei succesiuni de măsurare precum și ultima valoare măsurată.

Indicație:



- Repetați dacă este cazul, pașii 1 și 2 pentru a realiza o altă măsurare.
- În modul de măsurare continuă, simbolul pentru modul de măsurare a distanței  luminează intermitent în timp ce se realizează măsurarea.
- Adunarea, scăderea, măsurarea suprafețelor și volumelor nu pot fi realizate în acest mod. Din această cauză sunt inactive tasta de selectare a funcțiunii   și tasta adunare/scădere   în acest mod.
- Dacă nu se mai apasă nicio altă tastă timp de 3 minute, produsul se deconectează automat.
- Tasta de sunet   este inactivă în modul de măsurare continuă. De aceea se recomandă, activarea sau dezactivarea sunetului de semnalizare în modul de măsurare continuă.

● Funcțiile valorii măsurate


Pentru a simplifica prelucrarea rezultatelor măsurării, produsul oferă o serie de funcții integrate. Prin apăsarea repetată a tastei de selectare a funcțiunii   puteți activa în mod succesiv următoarele funcții: suprafață, volum, Pitagora simplu, Pitagora dublu.

Indicație: Funcția dorită trebuie selectată înainte de măsurare.

● Suprafața

1. Apăsați o dată tasta de selectare a funcției  [15]. Simbolul de suprafață al simbolului de afișare al modului de măsurare [25] apare pe ecran.
2. Măsurați acum lungimea și lățimea suprafeței care urmează să fie măsurată, apăsând pe tasta MEAS  [16]. Rândul corespunzător al simbolului de suprafață luminează intermitent pe ecran pentru fiecare valoare măsurată. Imediat după a doua măsurare, este afișat domeniul calculat în rândul cu rezultate [23] al ecranului și rândul respectiv al simbolului de suprafață va înceta să lumineze intermitent. Lungimea, lățimea și volumul vor fi afișate în mod succesiv în cele trei rânduri de sus ale ecranului.

● Volum


1. Apăsați de două ori tasta de selectare a funcției  [15]. Simbolul de volum al simbolului de afișare al modului de măsurare [25] apare pe ecran.
2. Măsurați acum lungimea, lățimea și înălțimea volumului care urmează să fie măsurat, apăsând pe tasta MEAS




16. Rândul corespunzător al simbolului de volum luminează intermitent pe ecran pentru fiecare valoare măsurată. Imediat după a treia măsurare, este afișat volumul calculat în rândul cu rezultate **23** al ecranului și rândul respectiv al simbolului de volum va înceta să lumineze intermitent pe ecran. Lungimea, lățimea și înălțimea vor fi afișate în mod succesiv în cele trei rânduri de sus.

● Pitagora simplu

Teorema lui Pitagora descrie dependența lungimii laturilor unui triunghi dreptunghic, după cum urmează: $a^2 + b^2 = c^2$, unde a și b sunt catetele și c ipotenuza triunghiului. Cu funcția „Pitagora simplu“ este posibil calculul lungimii unei catete. Această funcție este de ajutor în cazul punctelor de măsurare greu accesibile.


1. Apăsați de trei ori tasta de selectare a funcțiunii  **15**. Simbolul de triunghi „Pitagora simplu“ al simbolului de afișare al modului de măsurare **25** apare pe ecran.
2. Acum sunt măsurate ipotenuza (distanța cea mai mare) și una dintre catete (distanța cea mai mică față de suprafața de

măsurare) prin apăsarea tastei MEAS  16. Rândul corespunzător al simbolului „Pitagora simplu“ luminează intermitent pentru fiecare valoare măsurată. Imediat după a doua măsurare, este afișată lungimea calculată în rândul cu rezultate 23 al ecranului și rândul respectiv al simbolului „Pitagora simplu“ va înceta să lumineze intermitent. Fiecare valoare măsurată va fi afișată în cele două rânduri de sus ale ecranului.


Indicație: Vă rugăm să luați în considerare că eroarea unghiulară (unghi incorect) poate conduce la rezultate false. Asigurați-vă că distanțele măsurate sunt situate la un nivel (poziționare).

● Pitagora dublu

În această funcție, teorema lui Pitagora este aplicată pe două triunghiuri dreptunghiulare, care dispun de o catetă comună. Astfel este posibilă determinarea lungimii laturii de bază a fiecărui triunghi. Această funcție calculează distanța dintre două puncte aleatorii și este utilă în special, pentru punctele de măsurare inaccesibile.

1. Apăsăți de patru ori tasta de selectare a funcționii  15. Pe ecran apare simbolul de triunghi „Pitagora dublu“

al simbolului de afișare al modului de măsurare [25].

2. Măsurați acum ipotenuza stângă (cea mai mare distanță față de stânga) [25a] și, după aceea, o catetă (cea mai mică distanță față de suprafața de măsurare) [25b] și, la final, ipotenuza dreaptă (cea mai mare distanță față de dreapta) [25c], apăsând tasta MEAS  [16] (fig. F). Pentru fiecare valoare măsurată, rândul corespunzător al simbolului de triunghi „Pitagora dublu“ luminează intermitent. Imediat după a treia măsurare, este afișată lungimea calculată în rândul cu rezultate [23] al ecranului și rândul respectiv al simbolului de triunghi „Pitagora dublu“ va înceta să lumineze intermitent. Fiecare valoare măsurată va fi afișată în cele 3 rânduri de sus ale ecranului.

Indicație: Vă rugăm să luați în considerare că eroarea unghiulară (unghi incorect) poate conduce la rezultate false. Asigurați-vă că distanțele măsurate sunt situate la un nivel (poziționare).

● Adunare (plus)

1. Realizați pentru adunarea a două valori (lungime, suprafață sau volum) o

măsurătoare, astfel încât pe ecran va fi afișată o valoare.

2. Apăsați după aceea, tasta adunare/scădere \pm [7], pentru a porni funcția adunare (plus). Acum luminează intermitent simbolul plus în „rândul valoare-3“ [22] pe ecran.
3. Realizați acum o a doua măsurătoare (lungime, suprafață sau volum). Cea de-a doua valoare măsurată/calculată este afișată în „rândul valoare-3“ [22] al ecranului. Imediat după cea de-a doua măsurătoare, rezultatul adunării este afișat în rândul de rezultate [23] al ecranului. Prima valoare măsurată/calculată este afișată în „rândul valoare-2“ [20] al ecranului.

Indicație:

- Adunarea poate fi realizată cu toate unitățile (lungime, suprafață, volum). Puteți să includeți în adunare și rezultatele măsurării funcțiilor precum suprafață și volum.
- Pot fi adunate doar valori cu aceeași unitate. Prima valoare măsurată/calculată determină unitatea care va fi utilizată.
- În cazul teoremei lui Pitagora nu se poate utiliza adunarea.

- Rezultatul unei adunări și valorile individuale ale adunării vor fi reținute în spațiul de memorare.

● Scădere (minus)


Scăderea măsurătorilor se realizează în același mod ca și adunarea. Singura diferență este aceea că tasta adunare/scădere \pm [7] trebuie apăsată din nou în timp ce simbolul plus luminează intermitent pe ecran, pentru a obține pe ecran simbolul minus. În rest se procedează la fel.

● Memorare istoric



Toate valorile măsurate și calculate vor fi reținute în spațiul de memorare. Valorile vor fi memorate cu unitatea acestora (lungime, suprafață sau volum). Valorile calculate vor fi memorate împreună cu valorile acestora individuale, respective.

Sunt disponibile în total 100 spații de memorare. De îndată ce toate cele 100 de spații de memorare sunt ocupate, seria de date nouă va fi înregistrată peste cea mai veche înregistrare.

● Vizualizarea unui serii de date memorate


- Apăsați scurt tasta de memorare  **9** pentru a afișa ultima serie de date, memorată. Pe ecran este afișat simbolul memorare **27** și numărul respectiv al spațiului de memorare va fi afișat în rândul numărului spațiului de memorare **19b**.

Indicație: ultima serie de date memorată are întotdeauna numărul locului de memorare 01 în curs.

- Apăsați din nou tasta de memorare  **9** pentru a trece la următorul spațiu de memorare.
- Țineți apăsată tasta de memorare  **9** mai mult de 1,5 secunde, pentru a trece rapid în jos, prin seriile de date memorate de la 10 până la 20 până la 30....100.


Indicație: seria de date „100“ este reprezentată pe ecran „00“ (nu („100“)).

● Îndepărtarea/ștergerea seriilor de date salvate și memorate individual

- Țineți apăsată tasta de memorare  **9** în modul memorare împreună cu tasta ștergere/înapoi **C** **8**, mai puțin de 1,5 secunde, pentru a șterge spațiul

de memorare actual, afișat. Pe ecran va fi afișat timp de o secundă „CLEAR“ și se va auzi un sunet scurt ca confirmare.

● Îndepărtarea/ștergerea tuturor seriilor de date memorate

- Țineți apăsată tasta de memorare  **9** în modul memorare împreună cu tasta ștergere/înapoi **C** **8**, mai mult de 5 secunde, pentru a șterge toate seriile de date memorate. Pe ecran va fi afișat timp de o secundă „CLEAR ALL“ și se va auzi un sunet scurt ca confirmare.

● Părăsirea modului memorare

- Apăsați scurt tasta ștergere/înapoi **C** **8**, pentru a părăsi modul de memorare istoric și pentru a trece în modul de ecran principal. Acum a dispărut simbolul de memorare de pe ecran. Numărul spațiului de memorare va dispărea de asemenea din rândul numărului spațiu de memorare **19b**.

● Borsetă

- Utilizați borseta din pachet, pentru a proteja produsul în caz de neutilizare.
Indicație: prindeți borseta de curea, așa cum se arată în fig. E.

● Eroare, defecțiune & remedierea defecțiunilor

Cod de eroare	Cauză	Remediere
204	Eroare de calcul	Vedeți manualul de utilizare, repetați etapele.
220	Baterie descărcată	Înlocuiți bateriile sau încărcați-le.
255	Semnalul recepționat este prea slab sau măsurătoarea durează prea mult.	Îmbunătățiți suprafața reflectorizantă (utilizați o hârtie albă).
261	În afara domeniului de măsurare	Măsurați distanța în cadrul domeniului de măsurare.

Cod de eroare	Cauză	Remediere
500	Eroare hardware	Porniți/opriți produsul. Dacă simbolul mai apare încă după mai multe încercări, vă rugăm să luați legătura cu comerciantul dumneavoastră.

● Întreținere și curățare

Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

- **ATENȚIE!** Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. În timpul curățării nu trebuie să pătrundă umezeala în produs.
- Curățați orificiul pentru emiterea razei laser [4] și lentila de recepție [3] cu un jet de aer delicat. În cazul murdăriilor persistente, eliminați murdăria cu bețișoare cu vată ușor umezite. Nu exercitați o presiune puternică!
- Nu folosiți niciodată benzină, soluții dizolvante sau substanțe de curățare, care atacă materialul plastic.

- **⚠️ AVERTISMENT!** Produsul poate fi deschis pentru reparații numai de un specialist.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- Curățați produsul periodic, în mod ideal, după fiecare utilizare.

● Depozitare

- Dacă nu folosiți produsul pe o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-l într-un loc curat, uscat, fără acțiunea directă a razelor solare.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiati bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovida achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulate, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul

termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 465693_2404) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

o



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 465693_2404 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

● **Service**

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми	Страница 198
Увод	Страница 200
Употреба по предназначение.....	Страница 201
Описание на частите....	Страница 202
Обем на доставката	Страница 204
Технически данни	Страница 204
Общи указания за безопасност	Страница 205
Указания за безопасност при работа с батерии/ акумула торни батерии..	Страница 213
Преди пускане в действие	Страница 221
Поставяне/смяна на батериите.....	Страница 221
Пускане в действие ...	Страница 222
Включване/ Изключване.....	Страница 222
Работа и обслужване ..	Страница 224
Избиране на мерна единица за дължина.....	Страница 224
Назад/Изтриване.....	Страница 224
Избиране на референтна точка	Страница 225
Референтна точка на крайника.....	Страница 225

Измерване на дължини	Страница 226
Режим на единично измерване	Страница 226
Режим на непрекъснато измерване	Страница 228

Функции на измерените стойности	Страница 230
Площ.....	Страница 230
Обем	Страница 231
Питагорова теорема за една ос.....	Страница 231
Питагорова теорема за две оси.....	Страница 233
Сумиране (Плюс)	Страница 234
Изваждане (Минус).....	Страница 235

Памет за историята ...	Страница 236
Извикване на запаметен запис на данни	Страница 236
Отстраняване/Изтриване на запаметени и отделни запаметени записи на данни.....	Страница 237
Отстраняване/Изтриване на всички запаметени записи на данни	Страница 237
Излизане от режим на запамяване.....	Страница 238

Чантичка за колан..... Страница 238

**Грешки, повреди и
отстраняване на
грешки.....** Страница 239

**Поддръжка и
почистване** Страница 240

Съхранение..... Страница 241

Изхвърляне Страница 241

Гаранция..... Страница 243

Гаранционни условия ... Страница 244

Обхват на гаранцията .. Страница 245

Процедура при
гаранционен случай Страница 246

Ремонтен сервиз/
извънгаранционно

обслужване..... Страница 247

Сервизно обслужване.. Страница 248

Вносител

Страница 248

Процедиране в случай

на рекламация

Страница 249

Сервиз..... Страница 252

Легенда на използваните пиктограми



Прочетете ръководството за експлоатация.



Опасност от експлозия!



Носете защитни ръкавици!



Внимание!



Пазете се от лазерното лъчение!



Не гледайте в лазерния лъч!



Батериите са включени в обема на доставката.



Постоянен ток/постоянно напрежение

Легенда на използваните пиктограми

	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
 	Указания за безопасност Указания за действия
 	Съхранявайте извън обсега от деца.
	Не хвърляйте в огън.
	Не поставяйте по грешен начин.
	Не деформирайте/ повреждайте.
	Не отваряйте/ разглобявайте.

Легенда на използваните пиктограми

	Не смесвайте различни типове и марки.
	Не смесвайте заедно нови и използвани батерии.
	Не зареждайте.
	Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.
	Не свързвайте накъсо.
	Не поставяйте по грешен начин.

Лазерно измервателно устройство за разстояние

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен

продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



● **Употреба по предназначение**

Този лазерен далекомер (наричан по-долу продукт) е подходящ за измерване на разстояния, дължини, височини, отдалеченост и за изчисляване на площи и обеми на закрито. Продуктът има вид защита IP54 и може да се използва кратковременно на открито в сухи (не мокри) и незапрашени зони. Всяко друго приложение или промяна на продукта се счита за нецелесъобразно и крие значителни опасности от злополуки. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Не е предназначен за професионални цели.

● Описание на частите (Фиг. А)

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Панел с бутони | 12 | Бутон Референтна точка  |
| 2 | Дисплей | 13 | Бутон Звук  |
| 3 | Приемна леща | 14 | Бутон Непрекъснатото измерване  |
| 4 | Изходен отвор за лазерния лъч | 15 | Бутон Избор на функция  |
| 5a | Отделение за батериите | 16 | Бутон MEAS  |
| 5b | Капак на отделението за батериите | | |
| 6 | Нивелир | | |

Панел с бутони (Фиг. В)

- | | |
|----|--|
| 7 | Бутон Сумиране/Изваждане  |
| 8 | Бутон Назад/Изтриване  |
| 9 | Бутон Запамяване  |
| 10 | Бутон Мерни единици Unit |
| 11 | Бутон Вкл./Изкл.  |

Дисплей (Фиг. С)

- | | |
|-----|-----------------------------------|
| 17 | Бутон за състоянието на батериите |
| 18 | Мерни единици |
| 19a | Ред Стойност-1 |
| 19b | Ред Номер на място в паметта |
| 20 | Ред Стойност-2 |
| 21 | Макс./Мин. стойности |
| 22 | Ред Стойност-3 |
| 23 | Ред Резултат |

- | | |
|---|---|
| <p>24 Сумиране/
Изваждане</p> <p>25 Индикация
Режим на
измерване*</p> <p>26 Символ
Режим на
измерване
на разстояние</p> <p>27 Символ Запа-
метяване</p> <p>28 Референтна
точка
(накрайник)</p> <p>29 Референтна
точка (отзад)</p> <p>30 Референтна
точка (отпред)</p> <p>31 Символ Лазер
вкл.</p> | <p>(най-голямо
разстояние
наляво)</p> <p>25b бедро
(най-кратко
разстояние до
измерваната
повърхност)</p> <p>25c дясна хипоте-
нуза (най-
голямо
разстояние
надясно)</p> |
|---|---|

**Отделение за ба-
териите (Фиг. D)**

- 32 Езиче на
капака на
отделението
за батериите

***) Индикация
Режим на
измерване
(Фиг. F)**

- 25a лява
хипотенуза

Заден ръб (Фиг. D)

- 33 Накрайник в
референтната
точка (сгъваем)

● **Обем на доставката**

1 лазерно измервателно устройство за разстояние	2 батерии 1,5V LR03 (AAA) 1 чантичка за колан 1 ръководство за експлоатация
---	---

● **Технически данни**

Максимален

измервателен обхват:	0,05–50 m* (измерване от горната страна) 0,17–50 m* (измерване от долната страна)
----------------------	--

Точност на измерване:	± 1,5 mm*
Мерни единици:	m/in/ft/ft + in
Клас на лазера:	Клас 2
Тип на лазера:	630–670 nm, 1 mW
Памет за историята:	100 данни
Работна температура:	0 °C–+40 °C
Температура на съхранение:	-10 °C–+60 °C
Вид защита:	IP54 (защита срещу водни пръски)

Относителна

влажност на въздуха:	90 % макс.
Батерии:	2 x 1,5V LR03 (AAA)

Тегло:	104g (без батерии)
Размери:	116 x 50 x 26mm
Степен на замърсяване:	2
Височина:	< 2000m надмор- ска височина

*) При благоприятни условия може да се очаква влияние от +/- 0,05 mm/m. При неблагоприятни условия, например интензивно слънчево греене, слабо отразяваща целева повърхност (черна повърхност) или силни температурни колебания, се очаква по-голямо отклонение.



Общи указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ОТ
ЗАДУШАВАНЕ!**
Опаковъчните

материали (напр. фолиа или полистирол) не бива да се използват за игра. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал. Опаковъчният материал не е играчка.

- Не използвайте продукта на места, където съществува опасност от пожар или експлозия, напр. в близост до запалими течности или газове.

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да

играят с продукта.
Почистването и
поддръжката да не
се изпълняват от
деца без надзор.

- Не оставяйте
продукта без на-
блюдение, когато го
използвате. Други
хора могат да бъдат
заслепени от лазер-
ния лъч.
- Пазете продукта от
влага и директни
слънчеви лъчи.
- Не излагайте про-
дукта на екстремни
температури или

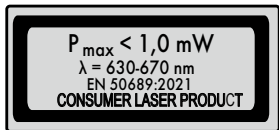
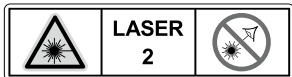
температурни колебания. Не го оставяйте продължително време напр. в автомобила. При по-големи температурни колебания оставете продукта първо да се климатизира, преди да го пуснете в действие. Екстремните температури или температурните колебания могат да повлияят върху прецизността на продукта.

- Избягвайте силни удари или падане на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пазете се от лазерното лъчение!



- **ВНИМАНИЕ ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ!**

НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛЪЧА! КЛАС НА ЛАЗЕРА 2!

- Не гледайте директно в лазерния лъч, респ. в отвора за лазера.



**ПРЕДУПРЕЖ-
ДЕНИЕ!**

Гледането на лазерния лъч с оптични инструменти (напр. лупа, увеличително стъкло и др.) е свързано с опасност за очите.

- **ВНИМАНИЕ!** Ако се използват устройства за работа или настройка, различни от описаните тук, или се прилагат други способности, това може да доведе до опасно излагане на радиация.
- Никога не насочвайте лазерния лъч върху рефлектиращи повърхности, хора или животни. Дори кратък зрителен контакт с

лазерния лъч може да доведе до увреждане на очите.



Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане

незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.

-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКС-ПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба.

Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на

механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.

- Ако батериите/ акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



- **НОСЕТЕ
ПРЕДПАЗНИ
РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии

могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батерията/ акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не

смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!

- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!



- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!

- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● Преди пускане в действие

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.
- Отстранете предпазното фолио от дисплея [2].

● **Поставяне/смяна на батериите**

Ако символът за батериите  се появи за първи път на дисплея [2], са възможни още няколко измервания. Ако се появи символът за празни батерии , следва да подмените батериите.



Не са възможни повече измервания.

- Отворете капака на отделението за батериите [5b], като внимателно

- натиснете надолу езичето на капака на отделението за батериите [32].
- Отстранете изтощените батерии от отделението [5a], ако е необходимо.
 - Поставете (новите) батерии. Съблюдавайте правилната полярност съобразно изображението от вътрешната страна на отделението за батериите [5a].
 - Затворете капака на отделението на батериите [5b], както е показано (фиг. А).

● Пускане в действие


● Включване/Изключване

- Натиснете бутона Вкл./Изкл.  [11], за да включите продукта. Лазерният лъч се активира през изходния отвор [4]. Символът Лазер вкл. [31] се отчита и на дисплея [2].
- За изключване на продукта задръжте натиснат бутона Вкл./Изкл.  [11], докато LCD дисплеят се изключи. Лазерният лъч проблясва още веднъж за кратко преди окончателното изключване.


Указание: Ако в продължение на 30 секунди не бъде натиснат бутон, лазерният лъч се изключва автоматично. Ако в продължение на 3 минути не бъде

натиснат бутон, продуктът се изключва автоматично.

Звуков сигнал:

- Всяко натискане на бутона и всяка функция, изпълнена без грешка, се потвърждава с кратък звуков сигнал.
- При грешка се чува двоен звуков сигнал.
- В режим на непрекъснато измерване постоянно се чува бърза поредица от кратки звукови сигнали, а при грешка бързата поредица от двойни звукови сигнали се забавя.
- Задръжте за кратко бутон Звук  13 натиснат, за да активирате или деактивирате звуковия сигнал във всеки режим.

Режим на основен екран:

- Във всеки режим натиснете за кратко бутона Вкл./Изкл.  11, за да изтриете всички данни, отчетени на дисплея, и да се върнете в режим на основен екран. В режим на основен екран на дисплея не се виждат данни и потребителят може да натисне тук произволен бутон, за да премине към определен режим.

● Работа и обслужване

● Избиране на мерна единица за дължина

Непосредствено след включване на продукта на дисплея се отчита последната използвана мерна единица за дължина.

- Натиснете бутон Мерни единици **Unit** **10**, за да изберете друга единица. Можете да избирате следните мерни единици за дължина в посочената последователност:

Дължина	Обхват	Обем
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³


● Назад/Изтриване

- В произволен режим натиснете няколко пъти бутона Назад/Изтриване **C** **8**, за да изтриете последните измерени стойности и да се върнете към предходната стойност или в предходния режим.
- Натиснете няколко пъти бутона Назад/Изтриване **C** **8**, за да се върнете

към режима на основния екран (виж глава „Пускане в действие“, раздел „Режим на основен екран“).

Указание: Чрез натискане на бутона Назад/Изтриване **C** [8] в режим на непрекъснато измерване се спира измерването.

● Избиране на референтна точка

Като контактна повърхност за всички измервания могат да се използват референтната точка (отзад) [29] (база), референтната точка (накрайник) [28] или референтната точка (отпред) [30] на продукта. Референтната точка трябва да се определи преди измерването. В противен случай резултатът се отклонява от действителната стойност. Стандартната настройка на референтната точка е референтната точка (отзад) [29] на продукта. Референтната точка може да се променя чрез повторно натискане на бутона Референтна точка  [12], докато в горния ляв ъгъл на дисплея се появи желаната точка.

● Референтна точка на крайника



Накрайникът в референтната точка [33] е помощно средство, когато се измерва

разстояние от ъгъл (диагонално пространство) или от труднодостъпно място. Накрайникът в референтната точка [33] се намира от задната страна на продукта. Накрайникът в референтната точка [33] може да се разгъне с остър инструмент (например: плоска отвертка) или с нокът, както е показано на фиг. D. След употреба накрайникът в референтната точка [33] трябва да се сгъне отново.

● Измерване на дължини

● Режим на единично измерване

1. Поставете или задръжте референтната повърхност на продукта върху или срещу желаната основна повърхност, от която искате да измерите разстоянието.
2. Проверете равнинността на продукта с помощта на нивелирите [6]. Едно мехурче на нивелира служи за проверка на хоризонталната равнина, а другото за проверка на вертикалната равнина. За проверка на равнинността на даден ъгъл се уверете, че мехурчето се намира в центъра на съответния ъглов нивелир.

3. Натиснете за кратко бутона MEAS  **16**, за да активирате лазера. Когато лазерът е включен, това се отчита от символа Лазер вкл. **31** на дисплея. **Указание:** Стъпка 3 може да бъде пропусната, ако лазерният лъч вече е активиран.
4. Сега насочете лазера отново към целевата точка и натиснете за кратко бутона MEAS  **16**, за да изпълните измерването. Ако измерването е успешно, резултатът се отчита в реда Резултат **23** на дисплея. Предходните измервания се изместват нагоре.











Указание:

- При необходимост повторете стъпките 1 до 4, за да измерите друго разстояние.
- Символът Режим на измерване на разстояние **26** остава включен под режима за единично измерване (не мига).
- На дисплея могат да се отчитат едновременно до 4 измерени стойности.
- Ако в продължение на повече от 30 секунди не бъде натиснат бутон, лазерът и фоновото осветление на дисплея се изключват. Ако в

продължение на 3 минути не бъде натиснат бутон, продуктът се изключва.




● Режим на непрекъснато измерване

При непрекъснатото измерване се изпълнява поредица измервания, от които се показват максималните (MAX) и минималните (MIN) стойности. За целта придвижете продукта по продължение на основна повърхност или ръб, от която/който искате да измерите разстояние. Например можете да измерите успоредността на две противоположни стени или максималните стойности с една функция.


1. Започнете непрекъснатото измерване чрез кратко натискане на бутон Непрекъснато измерване   . При отчитане на първото измерване на дисплея може да възникне кратко забавяне. Това е нормално. Сега измерената стойност се отчита на дисплея.
2. Спрете измерването, като натиснете бутона Непрекъснато измерване   , бутона MEAS   или бутона Назад/Изтриване  . Сега на

дисплея се отчитат максималните (MAX) и минималните (MIN) стойности **21** от тази поредица измервания, както и последната измерена стойност.

Указание:



- При необходимост повторете стъпките 1 и 2, за да изпълните друго измерване.
- В режим на непрекъснато измерване символът за измерване на разстоянието **26** мига, докато се изпълнява измерването.
- В този режим не могат да се изпълняват Сумиране, Изваждане, Измерване на площ и обем. Затова бутон Избор на функция  **15** и бутон Сумиране/Изваждане  **7** не са активни в този режим.
- Ако в продължение на 3 минути не бъде натиснат бутон, продуктът се изключва.
- Бутонът за звук  **13** не е активен в режим на непрекъснато измерване. Затова е препоръчително звуковият сигнал да бъде активиран или деактивиран преди режима на непрекъснато измерване.

● Функции на измерените стойности

За опростяване обработката на резултатите от измерването продуктът предлага редица интегрирани функции. Чрез повторно натискане на бутона Избор на функция  [15] можете да активирате последователно следните функции: Площ, Обем, Питагорова теорема за една и две оси.



Указание: Необходимата функция трябва да се избере преди измерването.

● Площ

1. Натиснете един път бутона Избор на функция  [15]. На дисплея се появява символът за площ в индикацията Режим на измерване [25].
2. Сега измерете дължината и ширината на площта, като натиснете бутона MEAS  [16]. Съответният ред на дисплея за площта мига за отделните измерени стойности. Непосредствено след второто измерване в реда Резултат [23] на дисплея се отчита изчислената зона и съответният ред в индикацията за площта спира да мига. Дължината, ширината и

обиколката се отчитат последователно в горните три реда на дисплея.



● Обем

1. Натиснете два пъти бутона Избор на функция  [15]. На дисплея се появява символът за обем в индикацията Режим на измерване [25].
2. Сега измерете дължината, ширината и височината за определяне на обема, като натиснете бутона MEAS  [16]. Съответният ред на дисплея за обема мига за отделните измерени стойности. Непосредствено след третото измерване в реда Резултат [23] на дисплея се отчита изчисленият обем и съответният ред в индикацията за обема спира да мига. Дължината, ширината и височината се отчитат последователно в горните три реда.

● Питагорова теорема за една ос

Теоремата на Питагор описва зависимостта на дължините на страните на правоъгълен триъгълник, както следва: $a^2 + b^2 = c^2$, където a и b са страните, а c е хипотенузата на триъгълника. С функцията „Питагорова теорема за една ос“ е възможно да се изчисли



дължината на едно от бедрата. Тази функция е особено полезна при труднодостъпни измервателни точки.

1. Натиснете три пъти бутона Избор на функция  [15]. На дисплея се появява триъгълен символ „Питагорова теорема за една ос“ в индикацията Режим на измерване [25].
2. Сега се измерва хипотенузата (най-голямото разстояние) и едно от бедрата (най-краткото разстояние до измерваната повърхност) чрез натискане на бутона MEAS  [16]. Съответният ред на индикацията „Питагорова теорема за една ос“ мига за отделните измерени стойности. Непосредствено след второто измерване в реда Резултат [23] на дисплея се отчита изчислената дължина и съответният ред в индикацията „Питагорова теорема за една ос“ спира да мига. Отделните измерени стойности се отчитат в горните два реда на дисплея.

Указание: Съблюдавайте, че грешки в ъглите (неправилни ъгли) водят до грешни резултати. Уверете се, че измерените разстояния са в една равнина (ориентация).

● Питагорова теорема за две оси

В тази функция теоремата на Питагор се прилага за два правоъгълни триъгълника, които имат общо бедро. По този начин е възможно да се изчисли дължината на основата на всеки триъгълник. Тази функция изчислява разстоянието между всеки две произволни точки и е особено полезна при недостъпни измервателни точки.

1. Натиснете четири пъти бутона Избор на функция  [15]. На дисплея се появява триъгълен символ „Питагорова теорема за две оси“ в индикацията Режим на измерване [25].
2. Сега измерете лявата хипотенуза (най-голямото разстояние до лявата страна) [25a], след това едното бедро (най-краткото разстояние до измерваната повърхност) [25b] и накрая дясната хипотенуза (най-голямото разстояние до дясната страна) [25c] чрез натискане на бутона MEAS  [16] (фиг. F). За отделните измерени стойности мига съответният ред на триъгълния символ „Питагорова теорема за две оси“. Непосредствено след третото измерване в реда Резултат [23] на дисплея се отчита

изчислената дължина и съответният ред в триъгълния символ „Питагорова теорема за две оси“ спира да мига. Отделните измерени стойности се отчитат в най-горните 3 реда на дисплея.

Указание: Съблюдавайте, че грешки в ъглите (неправилни ъгли) водят до грешни резултати. Уверете се, че измерените разстояния са в една равнина (ориентация).

● **Сумиране (Плюс)**

1. За сумиране на две отделни стойности направете измерване (дължина, площ или обем), така че дисплеят да отчита една стойност.
2. След това натиснете бутона Сумиране/Изваждане \pm [7], за да стартирате функция Сумиране (Плюс). Сега на дисплея мига символ Плюс в реда „Стойност-3“ [22].
3. Изпълнете второ измерване (дължина, площ или обем). На дисплея се отчита втората измерена/изчислена стойност на ред „Стойност-3“ [22]. Непосредствено след второто измерване в реда Резултат [23] на дисплея се отчита сумираният резултат. На

дисплея се отчита първата измерена/изчислена стойност на ред „Стойност-2“ [20].

Указание:

- Сумирането може да се извършва с всички единици (дължина, площ, обем). Можете да включите в сумирането също и резултатите от измерването на функции като площ и обем.
- Могат да се сумират само стойности на еднакви мерни единици. Първата измерена/изчислена стойност определя използваната мерна единица.
- При теоремата на Питагор сумирането не може да се прилага.
- Резултатът от сумирането и отделните стойности при сумирането се съхраняват автоматично в паметта.

● **Изваждане (Минус)**



Изваждането на стойности при измерването се извършва по същия начин както при сумирането. Единствената разлика е, че бутонът Сумиране/Изваждане \pm [7] трябва да се натисне повторно, докато символът Плюс мига на дисплея, за да се покаже символът Минус на дисплея. Останалите стъпки са еднакви.


● Памет за историята

Всички измерени и изчислени стойности се съхраняват автоматично в паметта. Стойностите се съхраняват в тяхната мерна единица (дължина, площ или обем). Изчислените стойности се съхраняват заедно със съответните отделни стойности.

На разположение има общо 100 места за запаметяване. Когато всичките 100 места за запаметяване се заемат, най-старият запис в паметта се заема от най-новия.



● Извикване на запаметен запис на данни

- Задръжте за кратко натиснат бутона Запаметяване  [9], за да се появи последният запаметен запис на данни. На дисплея се появява символът Запаметяване [27] и съответният номер на мястото в паметта се отчита в ред Номер на място в паметта [19b].
Указание: Последният запаметен запис на данни винаги има местоположение номер 01 в историята.
- Натиснете повторно бутона Запаметяване  [9], за да превключите към следващата памет.



- Задръжете натиснат бутона Запамяване  [9] за повече от 1,5 секунди, за да преминете през запаметените записи на данни от 10 до 20 до 30....100 надолу.

Указание: Записът на данни „100“ се отчита на дисплея с „00“ (не със („100“)).

- **Отстраняване/Изтриване на запаметени и отделни запаметени записи на данни**

- В режим на запамяване задръжете натиснати заедно бутона Запамяване  [9] и бутона Изтриване/Назад  [8] за по-малко от 1,5 секунди, за да изтриете актуално показаната памет. На дисплея за една секунда се отчита „CLEAR“ и като потвърждение прозвуча кратък звуков сигнал.

- **Отстраняване/Изтриване на всички запаметени записи на данни**

- В режим на запамяване задръжете натиснати заедно бутона Запамяване  [9] и бутона Изтриване/Назад  [8] за по-дълго от 5 секунди, за да изтриете всички запаметени

записи на данни. На дисплея за една секунда се отчита „CLEAR ALL“ и като потвърждение прозвуча кратък звуков сигнал.

● Излизане от режим на запаметяване

- Натиснете за кратко бутона Изтриване/Назад **C** **8**, за да излезете от режим Памет за историята и да превключите в режим на основен екран. Сега символът на паметта изчезва от дисплея. Номерът на място в паметта също изчезва от реда Номер на място в паметта **19b**.

● Чантичка за колан

- Използвайте приложената чантичка за колан, за да предпазите продукта, когато не го използвате.

Указание: Поставете чантичката на колана, както е представено на фиг. Е.

● Грешки, повреди и отстраняване на грешки

Кодове за грешки	Причина	Отстраняване
204	Грешка при изчисляването	Виж ръководството за експлоатация, повторете стъпките.
220	Слаба батерия	Подменете батериите или ги заредете.
255	Приетият сигнал е твърде слаб или времето за измерване е твърде дълго.	Подобрете отразяващата повърхност (Използвайте бяла хартия).
261	Извън измервателния обхват	Измерете разстоянието в рамките на измервателния обхват.

Кодове за грешки	Причина	Отстраняване
500	Хардуерна грешка	Включете/ изключете продукта. Ако символът все още се появява след няколко опита, се свържете се с Вашия търговец, моля.

● Поддръжка и почистване

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

- **ВНИМАНИЕ!** Никога не потапяйте продукта във вода или други течности. При почистване в продукта не бива да прониква влага.
- Почиствайте изходния отвор за лазерния лъч [4] и приемната леща [3] с лека въздушна струя. Отстранявайте по-силното замърсяване с леко навлажнена клечка за уши. Не упражнявайте силен натиск!
- Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаси.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Продуктът може да се отваря за ремонт само от специалист.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Почиствайте продукта редовно, най-добре след всяка употреба.

● Съхранение

- Ако продължително време няма да използвате продукта, извадете батериите и ги съхранете на чисто, сухо място без директна слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и

картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/ акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/ акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/ акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея

продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За

евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването

за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 465693_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите

допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и

изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжете на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 465693_2404) като доказателство за покупката.

- Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.
- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повреда и кога е възникнала.

o



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 465693_2404 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● **Сервиз**

BG **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

CE **A** Маркировка за
съответствие - сърбия

**Υπόμνημα των
χρησιμοποιούμενων
εικονογραμμάτων** Σελίδα 256

Εισαγωγή Σελίδα 259
 Προβλεπόμενη χρήση Σελίδα 259
 Περιγραφή εξαρτημάτων Σελίδα 260
 Περιεχόμενα παράδοσης Σελίδα 262
 Τεχνικά χαρακτηριστικά Σελίδα 262

**Γενικές υποδείξεις
ασφαλείας**..... Σελίδα 264
 Υποδείξεις ασφαλείας για
 μπαταρίες/επαναφορ-
 τιζόμενες μπαταρίες Σελίδα 272

**Πριν από τη θέση σε
λειτουργία**..... Σελίδα 281
 Τοποθέτηση/
 Αντικατάσταση μπαταριών... Σελίδα 281

Θέση σε λειτουργία..... Σελίδα 282
 Ενεργοποίηση/
 Απενεργοποίηση Σελίδα 282

Χειρισμός και εφαρμογή .. Σελίδα 284
 Επιλογή μονάδας μήκους..... Σελίδα 284
 Επιστροφή/ Διαγραφή..... Σελίδα 284
 Επιλογή σημείου αναφοράς... Σελίδα 285
 Σημείο αναφοράς,
 τερματικό τεμάχιο Σελίδα 285

Μέτρηση μηκών	Σελίδα 286
Λειτουργία μεμονωμένης μέτρησης	Σελίδα 286
Λειτουργία διαρκούς μέτρησης	Σελίδα 288

Λειτουργίες τιμών

μέτρησης	Σελίδα 290
Επιφάνεια	Σελίδα 290
Όγκος	Σελίδα 291
Απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος ...	Σελίδα 291
Διπλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος ...	Σελίδα 293
Πρόσθεση (Συν)	Σελίδα 295
Αφαίρεση (Μείον)	Σελίδα 296

Ιστορικό μνήμης	Σελίδα 296
Ανάκληση αποθηκευμένου σετ δεδομένων	Σελίδα 297
Αφαίρεση/ Διαγραφή αποθηκευμένων και μεμονωμένων αποθηκευμένων σετ δεδομένων	Σελίδα 298
Αφαίρεση/ Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων σετ δεδομένων	Σελίδα 298
Έξοδος από τη λειτουργία μνήμης	Σελίδα 299

Θήκη ζώνης	Σελίδα 299
Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων	Σελίδα 300
Συντήρηση και καθαρισμός	Σελίδα 301
Αποθήκευση	Σελίδα 302
Απόσυρση	Σελίδα 302
Εγγύηση	Σελίδα 304
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 306
Σέρβις	Σελίδα 308

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Διαβάστε το εγχειρίδιο
οδηγιών χρήσης.



Κίνδυνος έκρηξης!



Φοράτε προστατευτικά
γάντια!



Προσοχή!



Προστατευτείτε από την
ακτινοβολία λέιζερ!










Μην κοιτάζετε την ακτίνα
λέιζερ!



Οι μπαταρίες περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα παράδοσης.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Φυλάγετέ τις μακριά από παιδιά.
	Μην τις πετάτε στη φωτιά.
	Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα.
	Μην τις παραμορφώνετε/ μην τους προκαλείτε ζημιά.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην τις ανοίγετε/μην τις αποσυναρμολογείτε.



Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους και μάρκες μπαταριών ταυτόχρονα.



Μην ανακατεύετε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μεταξύ τους.



Μην τις φορτίζετε.



Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από νερό και υπερβολική υγρασία.



Μην τις βραχυκυκλώνετε.



Προσέξτε τη σωστή τοποθέτηση.

Μετρητής αποστάσεων λέιζερ

● Εισαγωγή









Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Ο παρών μετρητής αποστάσεων με λέιζερ (ακολουθώς προϊόν) είναι κατάλληλος για τη μέτρηση αποστάσεων, μηκών, υψών, διαστημάτων και για τον υπολογισμό επιφανειών και όγκων σε εσωτερικούς χώρους. Το προϊόν έχει το είδος προστασίας IP54 και, γι' αυτό, μπορεί για σύντομο χρονικό διάστημα να χρησιμοποιηθεί σε χώρους στεγνούς (όχι υγρούς) και ελεύθερους από σκόνη. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται

αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη προβλεπόμενη χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιγραφή εξαρτημάτων (Εικ. Α)

- | | | | |
|--------------------------------|--|----|--|
| 1 | Πεδίο πλήκτρων | 9 | Πλήκτρο μνήμης  |
| 2 | Οθόνη | 10 | Πλήκτρο μονάδων Unit |
| 3 | Φακός λήψης | 11 | Πλήκτρο On/Off  |
| 4 | Άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ | 12 | Πλήκτρο σημείου αναφοράς  |
| 5a | Χώρος μπαταρίας | 13 | Πλήκτρο ήχου  |
| 5b | Κάλυμμα χώρου μπαταριών | 14 | Πλήκτρο διαρκούς μέτρησης  |
| 6 | Αλφάδι | 15 | Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας  |
| Πεδίο πλήκτρων (Εικ. Β) | | 16 | Πλήκτρο MEAS  |
| 7 | Πλήκτρο πρόσθεσης/αφαίρεσης \pm | | |
| 8 | Πλήκτρο επιστροφής/διαγραφής  | | |

Οθόνη (Εικ. C)

- 17 Πλήκτρο κατάστασης μπαταρίας
- 18 Μονάδες μέτρησης
- 19a Γραμμή Τιμή 1
- 19b Γραμμή Αριθμός θέσης μνήμης
- 20 Γραμμή Τιμή 2
- 21 Τιμές Max./Min.
- 22 Γραμμή Τιμή 3
- 23 Γραμμή αποτελέσματος
- 24 Πρόσθεση/Αφαίρεση
- 25 Σύμβολο ένδειξης λειτουργίας μέτρησης*
- 26 Σύμβολο λειτουργίας μέτρησης απόστασης
- 27 Σύμβολο μνήμης
- 28 Σημείο αναφοράς (τερματικό τεμάχιο)
- 29 Σημείο αναφοράς (πίσω)
- 30 Σημείο αναφοράς (μπροστά)
- 31 Σύμβολο λείζερ on (σε λειτουργία)

***) Σύμβολο ένδειξης λειτουργίας μέτρησης (Εικ. F)**

- 25a Αριστερή υποτεινούσα (μέγιστη απόσταση από την αριστερή πλευρά)
- 25b Πλευρά (ελάχιστη απόσταση από την επιφάνεια μέτρησης)
- 25c Δεξιά υποτεινούσα (μέγιστη απόσταση από την δεξιά πλευρά)

Χώρος μπαταριών (Εικ. D)

32 Αυτί καλύμματος
χώρου
μπαταριών

Πίσω άκρη (Εικ. D)

33 Τερματικό
τεμάχιο στο
σημείο αναφο-
ράς (αναδι-
πλούμενο)

● Περιεχόμενα παράδοσης

1 μετρητής αποστάσεων λέιζερ	1 θήκη ζώνης
2 μπαταρίες LR03 (AAA), 1,5 V	1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγιστο εύρος
μέτρησης:

0,05–50 m* (μέτρηση
από την επάνω
πλευρά)

0,17–50 m* (μέτρηση
από την κάτω πλευρά)

Ακρίβεια μέτρησης: $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Μονάδες μέτρησης: m/in/ft/ft + in

Κατηγορία λέιζερ: Κατηγορία 2

Τύπος λέιζερ: 630–670 nm, 1 mW

Ιστορικό μνήμης: 100 σετ

Θερμοκρασία

λειτουργίας: 0°C–+40°C

Θερμοκρασία

αποθήκευσης: -10°C–+60°C

Είδος προστασίας:	IP54 (προστασία από ψεκασμό νερού)
Σχετική υγρασία αέρα:	90 % max.
Μπαταρίες:	2 τεμ. LR03 (AAA), 1,5V
Βάρος:	104 g (χωρίς μπαταρίες)
Διαστάσεις:	116 x 50 x 26 mm
Βαθμός ρύπανσης:	2
Ύψος:	< 2000 m πάνω από την στάθμη της θάλασσας

*) Υπό ευνοϊκές συνθήκες αναμένεται σφάλμα της τάξης των +/- 0,05 mm/m. Υπό δυσμενείς συνθήκες, για παράδειγμα ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία, ανεπαρκώς ανακλαστική επιφάνεια στόχευσης (μαύρη επιφάνεια) ή ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας, αναμένεται μεγαλύτερη απόκλιση.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!** Απαγορεύεται τα υλικά συσκευασίας (π.χ. διαφάνειες ή πολυστυρόλιο) να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους, στους οποίους υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Αυτό το προϊόν μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη σε εμπειρία και γνώση,

αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο, ενόσω χρησιμοποιεί-

ται. Από την ακτίνα λέιζερ θα μπορούσαν να τυφλωθούν άλλα άτομα.

- Προστατεύετε το προϊόν από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες ή σε διακυμάνσεις θερμοκρασίας. Μην το αφήνετε π.χ. για πολλή ώρα μέσα στο αυτοκίνητο. Σε

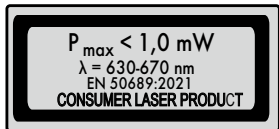
περιπτώσεις ισχυρών διακυμάνσεων της θερμοκρασίας πρέπει να περιμένετε να σταθεροποιηθεί πρώτα η θερμοκρασία του προϊόντος, προτού το θέσετε σε λειτουργία. Υπό ακραίες θερμοκρασίες ή ισχυρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας μπορεί να διαταραχθεί η ακρίβεια του προϊόντος.

- Αποφεύγετε ισχυρές κρούσεις ή πτώσεις του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προστατευτείτε από την ακτινοβολία λέιζερ!



- **ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΚΤΙ-
ΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΪΖΕΡ!**

ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ! ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟ- ΡΙΑΣ 2!

- Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας την ακτίνα ή αντίστοιχα το άνοιγμα εξόδου της ακτίνας λέιζερ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η παρατήρηση της ακτίνας λέιζερ με οπτικά όργανα (π.χ. μεγεθυντικός φακός, μεγεθυντικά γυαλιά κλπ.) εγκυμονεί κίνδυνο για τα μάτια.

- **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!** Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν άλλες διατάξεις χειρισμού ή ρύθμισης ή εκτελεστούν άλλες διαδικασίες, διαφορετικές από τις αναφερόμενες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες, πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και μια

σύντομη οπτική
επαφή με την ακτίνα
λείζερ μπορεί να
οδηγήσει σε βλάβες
στα μάτια.



Υποδείξεις
ασφάλειας για
μπαταρίες/
επαναφορ-
τιζόμενες
μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝ-
ΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε
μπαταρίες/επανα-
φορτιζόμενες μπα-
ταρίες μακριά από

παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!

- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΕΚΡΗΞΗΣ!**

Απαγορεύεται
αυστηρά η

επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.

- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες,

π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



**ΦΟΡΑΤΕ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥ-
ΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!**

Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις

αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.

- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν

χρησιμοποιείται για
μεγάλο χρονικό διά-
στημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σημαση πολικότητας

(+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.



- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια πατοκέφα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● **Πριν από τη θέση σε λειτουργία**

- Ελέγξτε την παράδοση για πληρότητα και ορατές ζημιές.
- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη [2].

● **Τοποθέτηση/Αντικατάσταση μπαταριών**

Όταν το σύμβολο μπαταρίας  εμφανιστεί για πρώτη φορά στην οθόνη [2], μπορείτε να διεξαγάγετε ακόμα μερικές μετρήσεις. Όταν εμφανιστεί το σύμβολο άδειας μπαταρίας , τότε πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.



Οι μετρήσεις δεν είναι πλέον εφικτές.

- Ανοίξτε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών [5b], πιέζοντας το αυτί του καλύμματος χώρου μπαταριών [32] προσεκτικά προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες από τον χώρο μπαταριών [5a] αν χρειάζεται.

- Τοποθετήστε τις (καινούργιες) μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα, ώστε να συμφωνεί με την εικόνα στην εσωτερική πλευρά του χώρου μπαταριών [5a].
- Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών [5b] όπως δείχνεται (εικ. Α).


● Θέση σε λειτουργία

● Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση


- Πατήστε το πλήκτρο On/Off  [11], για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Η ακτίνα λέιζερ ενεργοποιείται μέσω του ανοίγματος εξόδου ακτίνας λέιζερ [4]. Το σύμβολο Λέιζερ on [31] εμφανίζεται και στην οθόνη [2].
- Για την απενεργοποίηση του προϊόντος κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off  [11], μέχρι να σβήσει η οθόνη υγρών κρυστάλλων. Η ακτίνα λέιζερ αναβοσβήνει ξανά λίγο πριν απενεργοποιηθεί οριστικά.

Υπόδειξη: Εάν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 30 δευτερολέπτων, τότε απενεργοποιείται αυτόματα η ακτίνα λέιζερ. Εάν εντός 3 λεπτών δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, τότε απενεργοποιείται αυτόματα το προϊόν.

Ακουστικό σήμα:

- Κάθε πάτημα πλήκτρου και κάθε σωστά διεξαχθείσα λειτουργία επιβεβαιώνεται από ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
- Σε περίπτωση σφάλματος ηχεί ένα διπλό ηχητικό σήμα.
- Στη λειτουργία διαρκούς μέτρησης ακούγεται συνεχόμενα μια γρήγορη ακολουθία βραχέων ηχητικών σημάτων και σε περίπτωση σφάλματος επιβραδύνεται η γρήγορη ακολουθία των διπλών ηχητικών σημάτων.
- Κρατήστε για λίγο πατημένο το πλήκτρο ήχου  **[13]**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα σε κάθε λειτουργία.

Λειτουργία κύριας οθόνης:

- Πατήστε σε κάθε λειτουργία το πλήκτρο On/Off  **[11]**, για να διαγράψετε όλα τα δεδομένα που φαίνονται στην οθόνη και να επιστρέψετε στη λειτουργία κύριας οθόνης. Στη λειτουργία κύριας οθόνης δεν εμφανίζονται δεδομένα στη οθόνη, και ο χρήστης μπορεί εδώ να πατήσει οποιοδήποτε πλήκτρο, για να μεταβεί σε οποιαδήποτε ορισμένη λειτουργία.

● Χειρισμός και εφαρμογή

● Επιλογή μονάδας μήκους

Αμέσως μετά την ενεργοποίηση του προϊόντος εμφανίζεται στην οθόνη η μονάδα μήκους που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.

- Πατήστε το πλήκτρο μονάδων **Unit** [10], για να επιλέξετε κάποια άλλη μονάδα. Μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες μονάδες μήκους στην παρακάτω σειρά:

Μήκος	Εμβαδόν	Όγκος
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Επιστροφή/Διαγραφή

- Πατήστε σε μια οποιαδήποτε λειτουργία πολλές φορές το πλήκτρο επιστροφής/διαγραφής **C** [8], για να διαγράψετε τις τελευταία μετρηθείσες τιμές και να επιστρέψετε στην προηγούμενη τιμή ή στην προηγούμενη λειτουργία.
- Πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο Επιστροφή/Διαγραφή **C** [8], για να επιστρέψετε στην κατάσταση της κύριας οθόνης (βλ. κεφάλαιο «Θέση σε

λειτουργία», ενότητα «Λειτουργία κύριας οθόνης:»).

Υπόδειξη: Με πάτημα του πλήκτρου επιστροφής/διαγραφής **C** [8] στη λειτουργία διαρκούς μέτρησης διακόπτεται η μέτρηση.

● Επιλογή σημείου αναφοράς

Το σημείο αναφοράς (πίσω) [29] (βάση), το σημείο αναφοράς (τερματικό τεμάχιο) [28] ή το σημείο αναφοράς (εμπρός) [30] του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως επιφάνεια επαφής για όλες τις μετρήσεις. Το σημείο αναφοράς πρέπει να καθοριστεί πριν από τη μέτρηση. Διαφορετικά το αποτέλεσμα αποκλίνει από την πραγματική τιμή. Η στάνταρ ρύθμιση σημείου αναφοράς είναι το σημείο αναφοράς (πίσω) [29] του προϊόντος. Το σημείο αναφοράς μπορεί να αλλάξει με επανειλημμένο πάτημα του πλήκτρου σημείου αναφοράς **■**, [12], μέχρι το επιθυμητό σημείο αναφοράς να εμφανιστεί στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης.

● Σημείο αναφοράς, τερματικό τεμάχιο




Το τερματικό τεμάχιο στο σημείο αναφοράς [33] είναι χρήσιμο, όταν μετριέται η απόσταση από μια γωνία (διαγώνιος χώρος) ή από ένα δυσπρόσιτο σημείο. Το τερματικό

τεμάχιο στο σημείο αναφοράς [33] βρίσκεται στο πίσω μέρος του προϊόντος. Μπορείτε να βγάλετε προς τα έξω το τερματικό τεμάχιο στο σημείο αναφοράς [33] με ένα αιχμηρό εργαλείο (για παράδειγμα: ίσιο κατσαβίδι) ή με το νύχι, όπως δείχνεται στην εικ. D. Μετά τη χρήση πρέπει το τερματικό τεμάχιο στο σημείο αναφοράς [33] να αναδιπλωθεί ξανά προς τα πίσω.

● Μέτρηση μηκών

● Λειτουργία μεμονωμένης μέτρησης

1. Τοποθετήστε ή κρατήστε την επιφάνεια αναφοράς του προϊόντος επάνω ή κόντρα στην επιθυμητή βασική επιφάνεια, από την οποία θέλετε να μετρήσετε κάποια απόσταση.
2. Ελέγξτε την επιπεδότητα του προϊόντος με τη βοήθεια των αλφαδιών [6]. Η μία φυσαλίδα του αλφαδιού χρησιμεύει για τον έλεγχο του οριζοντίου επιπέδου και η άλλη για τον έλεγχο του καθέτου επιπέδου. Για τον έλεγχο της επιπεδότητας μιας ορισμένης γωνίας διασφαλίστε, ότι η φυσαλίδα βρίσκεται στο κέντρο του εκάστοτε γωνιακού αλφαδιού.

3. Πατήστε για λίγο το πλήκτρο MEAS  **[16]**, για να ενεργοποιήσετε το λέιζερ. Η ενεργοποίηση του λέιζερ υποδηλώνεται με το σύμβολο λέιζερ  **[31]** στην οθόνη. **Υπόδειξη:** Το βήμα 3 μπορεί να παραλειφθεί αν η ακτίνα λέιζερ είναι ήδη ενεργοποιημένη.
4. Κατευθύνετε τώρα το λέιζερ στο σημείο στόχευσης και πατήστε εκ νέου για λίγο το πλήκτρο MEAS  **[16]**, για να διεξάγετε τη μέτρηση. Αν η μέτρηση είναι επιτυχής, τότε το αποτέλεσμα της μέτρησης εμφανίζεται στη γραμμή αποτελεσμάτων **[23]** της οθόνης. Οι προηγούμενες μετρήσεις μετατοπίζονται προς τα πάνω.





Υπόδειξη:


- Επαναλάβετε αν χρειάζεται τα βήματα 1 έως 4, για να μετρήσετε κάποια άλλη απόσταση.
- Το σύμβολο για τη λειτουργία μέτρησης απόστασης **[26]** παραμένει ενεργοποιημένο υπό τη λειτουργία μεμονωμένης μέτρησης (δεν αναβοσβήνει).
- Στην οθόνη μπορούν να εμφανίζονται ταυτόχρονα έως και 4 μετρηθείσες τιμές.
- Αν εντός 30 δευτερολέπτων δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, τότε απενεργοποιούνται το λέιζερ και ο

οπισθοφωτισμός της οθόνης. Εάν εντός 3 λεπτών δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, τότε απενεργοποιείται αυτόματα το προϊόν.





● Λειτουργία διαρκούς μέτρησης

Κατά τη διαρκή μέτρηση διεξάγεται μια σειρά από μετρήσεις, από τις οποίες εμφανίζονται οι μέγιστες (MAX) και οι ελάχιστες (MIN) τιμές. Για τον σκοπό αυτό κινείστε το προϊόν κατά μήκος μιας βασικής επιφάνειας ή μιας ακμής, από την οποία θέλετε να μετρήσετε κάποια απόσταση. Παραδείγματος χάριν μπορείτε να μετρήσετε, πόσο παράλληλοι είναι δυο απέναντι τοίχοι ή με μια λειτουργία τις μέγιστες τιμές.


1. Αρχίστε τη διαρκή μέτρηση με βραχύ πάτημα του πλήκτρου διαρκούς μέτρησης  **14**. Κατά την ένδειξη της πρώτης μέτρησης στην οθόνη μπορεί να παρουσιαστεί μια μικρή καθυστέρηση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Τώρα κάθε τιμή μέτρησης εμφανίζεται στην οθόνη.
2. Σταματήστε τη μέτρηση, πατώντας το πλήκτρο διαρκούς μέτρησης  **14**, το πλήκτρο MEAS  **16** ή το πλήκτρο επιστροφής/διαγραφής  **8**. Στην οθόνη εμφανίζονται τώρα οι μέγιστες

(MAX) και οι ελάχιστες (MIN) τιμές  21 αυτής της συγκεκριμένης σειράς μετρήσεων καθώς και η τελευταία μετρηθείσα τιμή.

Υπόδειξη:



- Επαναλάβετε αν χρειάζεται τα βήματα 1 και 2, για να διεξάγετε μια περαιτέρω μέτρηση.
- Στη λειτουργία διαρκούς μέτρησης αναβοσβήνει το σύμβολο για τη λειτουργία μέτρησης απόστασης  26, ενώ διεξάγεται η μέτρηση.
- Στη λειτουργία αυτή δεν μπορούν να εκτελεστούν η πρόσθεση, η αφαίρεση καθώς και η μέτρηση επιφανειών και όγκων. Γι' αυτόν το λόγο, το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας  15 και το πλήκτρο πρόσθεσης/αφαίρεσης  7 είναι ανενεργά στη λειτουργία αυτή.
- Εάν εντός 3 λεπτών δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, τότε απενεργοποιείται αυτόματα το προϊόν.
- Το πλήκτρο ήχου  13 είναι ανενεργό κατά τη λειτουργία συνεχούς μέτρησης. Συνιστάται επομένως να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον τόνο σήματος πριν από τη λειτουργία συνεχούς μέτρησης.

● Λειτουργίες τιμών μέτρησης

Για τη διευκόλυνση της επεξεργασίας των αποτελεσμάτων μέτρησης, το προϊόν προσφέρει μια σειρά ενσωματωμένων λειτουργιών. Με το επανειλημμένο πάτημα του πλήκτρου επιλογής λειτουργίας  [15] μπορείτε να ενεργοποιήσετε διαδοχικά τις ακόλουθες λειτουργίες: επιφάνεια, όγκος, απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος, διπλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος.



Υπόδειξη: Η επιθυμητή λειτουργία πρέπει να επιλεγεί πριν τη μέτρηση.

● **Επιφάνεια**

1. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας  [15]. Το σύμβολο επιφάνειας του συμβόλου ένδειξης λειτουργίας μέτρησης [25] εμφανίζεται στην οθόνη.
2. Μετρήστε τώρα το μήκος και το πλάτος της προς μέτρηση επιφάνειας, πατώντας το πλήκτρο MEAS  [16]. Η αντίστοιχη γραμμή του συμβόλου επιφάνειας αναβοσβήνει για τις επιμέρους τιμές μέτρησης στην οθόνη. Αμέσως μετά τη δεύτερη μέτρηση δείχνεται το υπολογισμένο εμβαδόν στη γραμμή αποτελέσματος [23] της οθόνης και η αντίστοιχη γραμμή του συμβόλου επιφάνειας

σταματά να αναβοσβήνει. Μήκος, πλάτος και περίμετρος δείχνονται με τη σειρά στις επάνω τρεις γραμμές της οθόνης.



● Όγκος

1. Πατήστε δυο φορές το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας  [15]. Το σύμβολο όγκου του συμβόλου ένδειξης λειτουργίας μέτρησης [25] εμφανίζεται στην οθόνη.
2. Μετρήστε τώρα το μήκος, το πλάτος και το ύψος του προς μέτρηση όγκου, πατώντας το πλήκτρο MEAS  [16]. Η αντίστοιχη γραμμή του συμβόλου όγκου αναβοσβήνει για τις επιμέρους τιμές μέτρησης στην οθόνη. Αμέσως μετά την τρίτη μέτρηση εμφανίζεται ο υπολογισμένος όγκος στη γραμμή αποτελέσματος [23] της οθόνης και η αντίστοιχη γραμμή του συμβόλου όγκου σταματά να αναβοσβήνει στην οθόνη. Μήκος, πλάτος και ύψος εμφανίζονται με τη σειρά στις επάνω τρεις γραμμές της οθόνης.

● Απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος

Το Πυθαγόρειο θεώρημα περιγράφει τη σχέση των μηκών των πλευρών ενός

ορθογωνίου τριγώνου ως εξής: $a^2 + b^2 = c^2$, όπου a και b είναι τα μήκη των πλευρών και c το μήκος της υποτεινουσας του τριγώνου. Με τη λειτουργία «Απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» είναι δυνατός ο υπολογισμός μιας εκ των πλευρών του τριγώνου. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα χρήσιμη σε δυσπρόσιτα σημεία μέτρησης.


1. Πατήστε τρεις φορές το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας  [15]. Το τριγωνικό σύμβολο «Απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» του συμβόλου ένδειξης λειτουργίας μέτρησης [25] εμφανίζεται στην οθόνη.
2. Τώρα μετριούνται η υποτεινούσα (η μεγαλύτερη απόσταση) και μια εκ των πλευρών (η κοντύτερη απόσταση από την προς μέτρηση επιφάνεια) με πάτημα του πλήκτρου MEAS  [16]. Η αντίστοιχη γραμμή του συμβόλου «Απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» αναβοσβήνει για τις επιμέρους τιμές μέτρησης. Αμέσως μετά τη δεύτερη μέτρηση δείχνεται το υπολογισμένο μήκος στη γραμμή αποτελέσματος [23] της οθόνης και η αντίστοιχη γραμμή του συμβόλου «Απλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» σταματά να αναβοσβήνει.


Οι επιμέρους μετρηθείσες τιμές δείχνονται στις επάνω δυο σειρές της οθόνης.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας, ότι σφάλματα γωνιών (ανακριβείς γωνίες) οδηγούν σε λανθασμένα αποτελέσματα. Διασφαλίστε, ότι οι μετρηθείσες αποστάσεις βρίσκονται σε ένα επίπεδο (προσανατολισμός).

● Διπλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος

Στη λειτουργία αυτή το Πυθαγόρειο θεώρημα εφαρμόζεται σε δύο ορθογώνια τρίγωνα, τα οποία έχουν μια κοινή πλευρά. Έτσι είναι δυνατός ο υπολογισμός του μήκους της πλευράς της βάσης του εκάστοτε τριγώνου. Η λειτουργία αυτή υπολογίζει την απόσταση μεταξύ δύο οποιωνδήποτε σημείων και είναι ιδιαίτερα χρήσιμη σε δυσπρόσιτα σημεία μέτρησης.

1. Πατήστε τέσσερις φορές το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας  [15]. Το τριγωνικό σύμβολο «Διπλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» του συμβόλου ένδειξης λειτουργίας μέτρησης [25] εμφανίζεται στην οθόνη.

2. Μετρήστε τώρα την αριστερή υποτείνουσα (μεγαλύτερη απόσταση από την αριστερή) [25a] και μετά μια πλευρά (κοντινότερη απόσταση από την επιφάνεια μέτρησης) [25b] και στο τέλος τη δεξιά υποτείνουσα (μεγαλύτερη απόσταση από την δεξιά) [25c], πατώντας το πλήκτρο MEAS  [16] (εικ. F). Η αντίστοιχη γραμμή του τριγωνικού συμβόλου «Διπλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» αναβοσβήνει για τις επιμέρους τιμές μέτρησης. Αμέσως μετά την τρίτη μέτρηση εμφανίζεται το υπολογισμένο μήκος στη γραμμή αποτελέσματος [23] της οθόνης και η αντίστοιχη γραμμή του τριγωνικού συμβόλου «Διπλή εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος» σταματά να αναβοσβήνει. Οι επιμέρους μετρηθείσες τιμές εμφανίζονται στις επάνω 3 σειρές της οθόνης.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας, ότι σφάλματα γωνιών (ανακριβείς γωνίες) οδηγούν σε λανθασμένα αποτελέσματα. Διασφαλίστε, ότι οι μετρηθείσες αποστάσεις βρίσκονται σε ένα επίπεδο (προσανατολισμός).

● Πρόσθεση (Συν)

1. Για την πρόσθεση δύο επιμέρους τιμών διεξάγετε κάποια μέτρηση (μήκους, επιφάνειας ή όγκου), ούτως ώστε η οθόνη να δείχνει μια τιμή.
2. Πατήστε κατόπιν το πλήκτρο πρόσθεσης/αφαίρεσης \pm 7, για να εκκινήσετε τη λειτουργία Πρόσθεση (Συν). Τώρα αναβοσβήνει το σύμβολο Συν στη γραμμή «Τιμή 3» 22 στην οθόνη.
3. Διεξάγετε τώρα μια δεύτερη μέτρηση (μήκους, επιφάνειας ή όγκου). Η δεύτερη μετρηθείσα/υπολογισμένη τιμή δείχνεται στη γραμμή «Τιμή 3» 22 της οθόνης. Αμέσως μετά τη δεύτερη μέτρηση δείχνεται το αθροισμένο αποτέλεσμα στη γραμμή αποτελέσματος 23 της οθόνης. Η πρώτη μετρηθείσα/υπολογισμένη τιμή δείχνεται στη γραμμή «Τιμή 2» 20 της οθόνης.

Υπόδειξη:

- Η πρόσθεση μπορεί να εκτελεστεί με όλες τις μονάδες (μήκους, επιφάνειας, όγκου). Στην πρόσθεση μπορείτε να συμπεριλάβετε επίσης τα αποτελέσματα των μετρήσεων λειτουργιών όπως επιφάνεια και όγκος.
- Μπορούν να προστεθούν μόνο τιμές με ίδιες μονάδες. Η πρώτη μετρηθείσα/

υπολογισμένη τιμή καθορίζει τη μονάδα που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

- Στην εφαρμογή του Πυθαγορείου θεωρήματος η πρόσθεση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Το αποτέλεσμα και οι επιμέρους τιμές της πρόσθεσης διατηρούνται αυτόματα στη μνήμη.

● Αφαίρεση (Μείον)


Η αφαίρεση τιμών εκτελείται κατά τον ίδιο τρόπο όπως η πρόσθεση. Η μόνη διαφορά είναι, ότι για να εμφανιστεί το σύμβολο Μείον στην οθόνη, πρέπει να πατηθεί εκ νέου το πλήκτρο πρόσθεσης/αφαίρεσης \pm [7], ενώ αναβοσβήνει το σύμβολο Συν στην οθόνη. Η υπόλοιπη εκτέλεση είναι ίδια.

● Ιστορικό μνήμης



Όλες οι μετρηθείσες και υπολογισμένες τιμές διατηρούνται αυτόματα στη μνήμη. Οι τιμές αποθηκεύονται με την αντίστοιχη μονάδα (μήκους, επιφάνειας ή όγκου). Οι υπολογισμένες τιμές αποθηκεύονται μαζί με τις εκάστοτε επιμέρους τιμές τους. Συνολικά είναι διαθέσιμες 100 θέσεις μνήμης. Μόλις καταληφθούν και οι 100 θέσεις μνήμης, αντικαθίσταται η παλαιότερη

εγγραφή στη μνήμη με το νεότερο σετ δεδομένων.

● **Ανάκληση αποθηκευμένου σετ δεδομένων**



- Για να εμφανιστεί το τελευταία αποθηκευμένο σετ δεδομένων, κρατήστε για λίγο πατημένο το πλήκτρο μνήμης  [9]. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο μνήμης [27] και ο αντίστοιχος αριθμός θέσης μνήμης στη γραμμή Αριθμός θέσης μνήμης [19b].

Υπόδειξη: Η πιο πρόσφατα αποθηκευμένη εγγραφή δεδομένων φέρει πάντα στο ιστορικό τον αριθμό θέσης μνήμης 01.



- Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο μνήμης  [9], για να μεταβείτε στην επόμενη θέση μνήμης.
- Κρατήστε το πλήκτρο μνήμης  [9] πατημένο για περισσότερο από 1,5 δευτερόλεπτο, για να μεταβείτε γρήγορα μέσα στα αποθηκευμένα σετ δεδομένων από 10 έως 20 έως 30....100 προς τα κάτω.

Υπόδειξη: Η εγγραφή δεδομένων «100» παριστάνεται στην οθόνη με την ένδειξη «00» (όχι («100»)).

● Αφαίρεση/Διαγραφή αποθηκευμένων και μεμονωμένων αποθηκευμένων σετ δεδομένων

- Για να διαγράψετε τη μνήμη που δείχνεται επίκαιρα, κρατήστε στη λειτουργία μνήμης το πλήκτρο μνήμης  [9] και το πλήκτρο επιστροφής/διαγραφής  [8] μαζί πατημένα για λιγότερο από 1,5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται επί ένα δευτερόλεπτο η ένδειξη «CLEAR» και για επιβεβαίωση ηχεί ένα βραχύ ηχητικό σήμα.

● Αφαίρεση/Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων σετ δεδομένων

- Για να διαγράψετε όλα τα αποθηκευμένα σετ δεδομένων, κρατήστε στη λειτουργία μνήμης το πλήκτρο μνήμης  [9] και το πλήκτρο επιστροφής/διαγραφής  [8] μαζί πατημένα για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται επί ένα δευτερόλεπτο η ένδειξη «CLEAR ALL» και για επιβεβαίωση ηχεί ένα βραχύ ηχητικό σήμα.

● Έξοδος από τη λειτουργία μνήμης

- Πατήστε για λίγο το πλήκτρο επιστροφής/διαγραφής **C** [8], για να εγκαταλείψετε τη λειτουργία Ιστορικό μνήμης και να μεταβείτε στη λειτουργία κύριας οθόνης. Τώρα το σύμβολο μνήμης εξαφανίζεται από την οθόνη. Ο αριθμός θέσης μνήμης θα εξαφανιστεί επίσης από την γραμμή Αριθμός θέσης μνήμης [19b].

● Θήκη ζώνης

- Χρησιμοποιήστε τη συνοδευτική θήκη ζώνης, για να προστατέψετε το προϊόν, όταν δεν χρησιμοποιείται.
Υπόδειξη: Προσαρμόστε τη θήκη ζώνης στη ζώνη, όπως απεικονίζεται στην εικ. Ε.

● Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Λύση
204	Σφάλματα υπολογισμού	Βλ. στις οδηγίες χρήσης, επαναλάβετε τις διαδικασίες.
220	Ασθενής μπαταρία	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή φορτίστε τις.
255	Το λαμβανόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές ή η διάρκεια μέτρησης πολύ μακρά.	Βελτιώστε την επιφάνεια ανάκλασης (χρησιμοποιήστε λευκό χαρτί).
261	Εκτός του εύρους μέτρησης	Μετρήστε την απόσταση εντός του εύρους μέτρησης.

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Λύση
500	Σφάλμα υλικού	Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το προϊόν. Αν το σύμβολο εξακολουθεί να εμφανίζεται μετά από κάμποσες προσπάθειες, απευθυνθείτε στο κατάστημα, από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

● Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη βυθίσετε ποτέ το προϊόν μέσα σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να διεισδύσει υγρασία μέσα στο προϊόν.
- Καθαρίζετε το άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ [4] και τον φακό λήψης [3] με ένα απαλό ρεύμα αέρα. Σε περίπτωση ισχυρότερων ρύπων απομακρύνετε την ακαθαρσία με μια ελαφρώς νωπή

μπατονέτα. Κατά τη διαδικασία αυτή μην ασκείτε ισχυρή πίεση!

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που προσβάλλουν τα πλαστικά.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για σκοπούς επισκευής το προϊόν επιτρέπεται να ανοιχτεί μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν, στην ιδανική περίπτωση μετά από κάθε χρήση.

● Αποθήκευση

- Σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε το σε καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητάς ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/

επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται

με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό

χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 465693_2404) ως αποδεικτικό αγοράς.
- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω

αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

ο



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε

αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parksidediy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 465693_2404, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy









CE **A** Σερβική σφραγίδα
συμμορφωσης

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	311
Einleitung	Seite	313
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	314
Teilebeschreibung	Seite	315
Lieferumfang	Seite	316
Technische Daten.....	Seite	316
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	318
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	326
Vor der Inbetriebnahme ...	Seite	333
Batterien einsetzen/ austauschen.....	Seite	333
Inbetriebnahme	Seite	334
Ein-/Ausschalten	Seite	334
Handhabung und Bedienung	Seite	335
Längeneinheit auswählen.....	Seite	335
Zurück/Löschen	Seite	336
Bezugspunkt auswählen	Seite	336
Endstück-Bezugspunkt.....	Seite	337
Messen von Längen	Seite	337
Einzelmessmodus	Seite	337
Dauermessmodus	Seite	339
Messwertfunktionen	Seite	341

Fläche.....	Seite	341
Volumen	Seite	342
Pythagoras einfach	Seite	343
Pythagoras doppelt.....	Seite	344
Addition (Plus)	Seite	345
Subtraktion (Minus).....	Seite	346
Historienspeicher	Seite	347
Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes	Seite	347
Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen	Seite	348
Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze ...	Seite	349
Speichermodus verlassen....	Seite	349
Gürteltasche	Seite	349
Fehler, Störungen & Fehlerbehebung	Seite	350
Wartung und Reinigung	Seite	351
Lagerung	Seite	352
Entsorgung	Seite	352
Garantie	Seite	354
Abwicklung im Garantiefall...	Seite	355
Service	Seite	357

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Batterien im Lieferumfang enthalten.
	Gleichstrom/-spannung

Legende der verwendeten Piktogramme

	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/ beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser

● Einleitung


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Laser-Entfernungsmesser (nachstehend Produkt) eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen und zum Berechnen von Flächen und Volumen in Innenräumen. Das Produkt hat die Schutzart IP54 und kann daher für kurze Zeit im Freien in trockenen (nicht nassen) und staubfreien Bereichen verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|--|
| 1 | Tastenfeld | 15 | Funktionsauswahl-taste  |
| 2 | Display | 16 | MEAS-Taste  |
| 3 | Empfangslinse | | |
| 4 | Laserstrahlaustrittsöffnung | | |
| 5a | Batteriefach | | |
| 5b | Batteriefachabdeckung | | |
| 6 | Wasserwaage | | |

Tastenfeld (Abb. B)

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 7 | Taste Addieren/
Subtrahieren
 | 20 | Zeile Wert-2 |
| 8 | Taste Zurück/
Löschen  | 21 | Max.-/Min.-
Werte |
| 9 | Speichertaste
 | 22 | Zeile Wert-3 |
| 10 | Einheitentaste
Unit | 23 | Ergebniszeile |
| 11 | Ein-/Aus-Taste
 | 24 | Addieren/
Subtrahieren |
| 12 | Bezugspunkt-
taste  | 25 | Messmodus-
Anzeigesymbol* |
| 13 | Tontaste  | 26 | Symbol Entfer-
nungsmes-
sungsmodus |
| 14 | Dauermes-
staste  | 27 | Speicher-
symbol |
| | | 28 | Bezugspunkt
(Endstück) |
| | | 29 | Bezugspunkt
(hinten) |

Display (Abb. C)

- | | |
|-----|------------------------------|
| 17 | Batteriestatus-
symbol |
| 18 | Messeinheiten |
| 19a | Zeile Wert-1 |
| 19b | Zeile Speicher-
ortnummer |

- | | |
|----|--------------|
| 20 | Zeile Wert-2 |
|----|--------------|

- | | |
|----|----------------------|
| 21 | Max.-/Min.-
Werte |
|----|----------------------|

- | | |
|----|--------------|
| 22 | Zeile Wert-3 |
|----|--------------|

- | | |
|----|---------------|
| 23 | Ergebniszeile |
|----|---------------|

- | | |
|----|---------------------------|
| 24 | Addieren/
Subtrahieren |
|----|---------------------------|

- | | |
|----|------------------------------|
| 25 | Messmodus-
Anzeigesymbol* |
|----|------------------------------|

- | | |
|----|---|
| 26 | Symbol Entfer-
nungsmes-
sungsmodus |
|----|---|

- | | |
|----|---------------------|
| 27 | Speicher-
symbol |
|----|---------------------|

- | | |
|----|---------------------------|
| 28 | Bezugspunkt
(Endstück) |
|----|---------------------------|

- | | |
|----|-------------------------|
| 29 | Bezugspunkt
(hinten) |
|----|-------------------------|

30 Bezugspunkt
(vorne)

31 Symbol Laser
ein

25c rechte Hypote-
nuse (größte
Entfernung zur
Rechten)

***) Messmodus-
Anzeigesymbol
(Abb. F)**

25a linke Hypote-
nuse (größter
Abstand zur
Linken)

25b Schenkel
(kürzeste
Entfernung
zur Messober-
fläche)

**Batteriefach
(Abb. D)**

32 Lasche Batterie-
fachabdeckung

**Hinterkante
(Abb. D)**

33 Endstück am
Bezugspunkt
(aufklappbar)

● **Lieferumfang**

1 Laser-Entfer-
nungsmesser

2 1,5V-Batterien
LR03 (AAA)

1 Gürteltasche

1 Bedienungsanlei-
tung

● **Technische Daten**

Maximaler Messbereich: 0,05–50 m*

(Messung von
Oberseite)

0,17–50 m*

(Messung von
Unterseite)

Messgenauigkeit:	$\pm 1,5 \text{ mm}^*$
Messeinheiten:	m/in/ft/ft + in
Lasersklasse:	Klasse 2
Lasertyp:	630–670 nm, 1 mW
Historienspeicher:	100 Sätze
Betriebstemperatur:	0 °C–+40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C–+60 °C
Schutzart:	IP54 (Schutz vor Spritzwasser)
Relative Luftfeuchtigkeit:	90 % max.
Batterien:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Gewicht:	104 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	116 x 50 x 26 mm
Verschmutzungsgrad:	2
Höhe:	< 2000 m über dem Meeres- spiegel

*) Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,05 \text{ mm/m}$ zu rechnen. Bei ungünstigen Bedingungen, zum Beispiel intensiver Sonnenschein, schlecht reflektierende Zieloberfläche (schwarze Oberfläche) oder starken Temperaturschwankungen, wird eine höhere Abweichung erwartet.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne

Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder

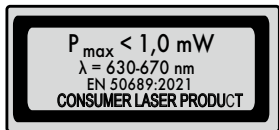
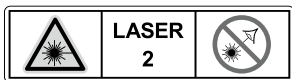
Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.




! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG!
NICHT IN DEN**

STRAHL BLICKEN! LASER- KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.
-  **WARNUNG!**
Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen

Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere

Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONS- GEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch

direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/ Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZ-
HAND-
SCHUHE**

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts



- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/ Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/ Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/ Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display [2](#).

● **Batterien einsetzen/ austauschen**



Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [2](#) erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien austauschen.

Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#), indem Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung [32](#) vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach [5a](#), falls notwendig.
- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs [5a](#).
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#) wie gezeigt (Abb. A).

● Inbetriebnahme

● Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  [11], um das Produkt einzuschalten. Der Laserstrahl wird über die Laserstrahlaustrittsöffnung [4] aktiviert. Das Symbol Laser ein [31] wird auch auf dem Display [2] angezeigt.
- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die Ein-/Aus-Taste  [11] gedrückt, bis sich das LC-Display abschaltet. Der Laserstrahl blitzt kurz vor dem endgültigen Abschalten nochmal kurz auf.

Hinweis: Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch selbst aus.


Akustisches Signal:

- Jeder Tastendruck und jede fehlerfrei durchgeführte Funktion wird von einem kurzen Piepton bestätigt.
- Bei einem Fehler ist ein doppelter Piepton zu hören.
- Im Dauermessmodus ist fortlaufend eine schnelle Abfolge von kurzen Pieptönen

zu hören und bei einem Fehler verlangsamte sich die schnelle Abfolge der doppelten Pieptöne.

- Halten Sie die Tontaste  **13** kurz gedrückt, um den Piepton in jedem Modus zu aktivieren oder deaktivieren.

Hauptbildschirmmodus:

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste  **11** in jedem Modus, um alle auf dem Display angezeigten Daten zu löschen und zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren. Im Hauptbildschirmmodus sind auf dem Display keine Daten zu sehen und der Anwender kann hier auf jede beliebige Taste drücken, um in einen bestimmten beliebigen Modus zu wechseln.

● Handhabung und Bedienung

● Längeneinheit auswählen

Gleich nach dem Einschalten des Produkts wird auf dem Display die zuletzt verwendete Längeneinheit angezeigt.

- Drücken Sie die Einheitentaste **Unit** **10**, um eine andere Einheit auszuwählen. Sie können die folgenden Längeneinheiten in dieser Reihenfolge auswählen:




Länge	Bereich	Volumen
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Zurück/Löschen





- Drücken Sie in einem beliebigen Modus mehrmals die Taste Zurück/Löschen **C** 8, um die zuletzt gemessenen Werte zu löschen und zum vorherigen Wert oder in den vorherigen Modus zurückzukehren.
- Drücken Sie mehrere Male die Taste Zurück/Löschen **C** 8, um zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“, Abschnitt „Hauptbildschirmmodus“).
Hinweis: Durch Drücken der Taste Zurück/Löschen **C** 8 im Dauermessmodus wird die Messung gestoppt.

● Bezugspunkt auswählen

Der Bezugspunkt (hinten) 29 (Basis), der Bezugspunkt (Endstück) 28 oder der Bezugspunkt (vorne) 30 des Produkts können als Kontaktfläche für alle Messungen verwendet werden. Der Bezugspunkt muss vor der Messung festgelegt werden.

Andernfalls weicht das Ergebnis vom tatsächlichen Wert ab. Die Standard-Bezugspunkteinstellung ist der Bezugspunkt (hinten)  des Produkts. Der Bezugspunkt kann durch wiederholtes Drücken der Bezugspunktstaste   geändert werden, bis der gewünschte Bezugspunkt in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt wird.

● Endstück-Bezugspunkt



Das Endstück am Bezugspunkt  ist hilfreich, wenn eine Entfernung von einer Ecke (diagonaler Raum) oder von einer schwierig zu erreichenden Stelle gemessen wird. Das Endstück am Bezugspunkt  befindet sich hinten am Produkt. Das Endstück am Bezugspunkt  kann wie in Abb. D gezeigt mit einem scharfen Werkzeug (zum Beispiel: flacher Schraubendreher) oder Fingernagel ausgeklappt werden. Nach der Benutzung muss das Endstück am Bezugspunkt  wieder zurückgeklappt werden.

● Messen von Längen


● Einzelmessmodus

1. Setzen oder halten Sie die Bezugsfläche des Produkts auf oder gegen die

gewünschte Grundoberfläche, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten.





- Überprüfen Sie die Ebenheit des Produkts mit Hilfe der Wasserwaagen **[6]**. Eine Blase der Wasserwaage dient der Überprüfung der horizontalen Ebene und die andere dem Prüfen der vertikalen Ebene. Stellen Sie zum Überprüfen der Ebenheit eines bestimmten Winkels sicher, dass sich die Blase in der Mitte der jeweiligen Winkel-Wasserwaage befindet.
- Drücken Sie kurz die MEAS-Taste  **[16]**, um den Laser zu aktivieren. Wenn der Laser eingeschaltet ist, wird dies durch das Symbol Laser ein **[31]** auf dem Display angezeigt.
Hinweis: Schritt 3 kann übersprungen werden, wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist.
- Richten Sie den Laser jetzt auf den Zielpunkt und drücken Sie erneut kurz die MEAS-Taste  **[16]**, um eine Messung vorzunehmen. Wenn die Messung erfolgreich ist, wird das Messergebnis in der Ergebniszeile **[23]** des Displays angezeigt. Die vorherigen Messungen werden nach oben geschoben.

Hinweis:



- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 bis 4, um eine andere Entfernung zu messen.
- Das Symbol für den Entfernungsmessmodus  bleibt unter dem Einzelmessmodus eingeschaltet (blinkt nicht).
- Auf dem Display können gleichzeitig bis zu 4 gemessene Werte angezeigt werden.
- Wenn länger als 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schalten sich der Laser und die Hintergrundbeleuchtung des Displays ab. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.


● Dauermessmodus

Bei der Dauermessung wird eine Reihe von Messungen vorgenommen, von denen die maximalen (MAX) und die minimalen (MIN) Werte angezeigt werden. Bewegen Sie das Produkt dazu eine Grundfläche oder eine Kante entlang, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten. Zum Beispiel können Sie messen, wie parallel zwei gegenüberliegende Wände sind oder mit einer Funktion die maximalen Werte messen.


1. Beginnen Sie die Dauermessung durch kurzes Drücken der Dauermesstaste  **14**. Beim Anzeigen der ersten Messung auf dem Display kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen. Das ist normal. Jetzt wird jeder Messwert auf dem Display angezeigt.
2. Stoppen Sie die Messung, indem Sie die Dauermesstaste  **14**, die MEAS-Taste  **16** oder die Taste Zurück/Löschen  **8** drücken. Auf dem Display werden jetzt die maximalen (MAX) und minimalen (MIN) Werte **21** dieser bestimmten Messreihe sowie der zuletzt gemessene Wert angezeigt.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 und 2, um eine weitere Messung vorzunehmen.
- Im Dauermessmodus blinkt das Symbol für den Entfernungsmessmodus **26** auf, während die Messung durchgeführt wird.
- Addition, Subtraktion, Flächen- und Volumenmessung können in diesem Modus nicht durchgeführt werden. Daher sind die Funktionsauswahltaste  **15** und die Taste Addieren/Subtrahieren  **7** in diesem Modus inaktiv.



- Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.
- Die Tontaste  [13] ist im Dauermessmodus inaktiv. Daher wird empfohlen, den Signalton vor dem Dauermessmodus zu aktivieren oder deaktivieren.

● Messwertfunktionen

Um das Verarbeiten der Messergebnisse zu vereinfachen, bietet das Produkt eine Reihe von integrierten Funktionen an. Durch wiederholtes Drücken der Funktionsauswahl taste  [15] können Sie die folgenden Funktionen nacheinander aktivieren: Fläche, Volumen, Pythagoras einfach, Pythagoras doppelt.

Hinweis: Die gewünschte Funktion muss vor der Messung ausgewählt werden.

● Fläche

1. Drücken Sie einmal die Funktionsauswahl taste  [15]. Das Flächensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols [25] erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge und Breite der zu messenden Fläche, indem Sie auf die MEAS-Taste  [16] drücken. Die entsprechende Zeile des Flächensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf

dem Display. Gleich nach der zweiten Messung wird der berechnete Bereich in der Ergebniszeile **23** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Flächensymbols hört auf zu blinken. Länge, Breite und Umfang werden in der Reihenfolge in den oberen drei Zeilen des Displays angezeigt.

● Volumen

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  **15** zweimal. Das Volumensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols **25** erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge, Breite und Höhe des zu messenden Volumens, indem Sie die MEAS-Taste  **16** drücken. Die entsprechende Zeile des Volumensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf dem Display. Gleich nach der dritten Messung wird das berechnete Volumen in der Ergebniszeile **23** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Volumensymbols hört auf dem Display auf zu blinken. Länge, Breite und Höhe werden in den oberen drei Zeilen in der Reihenfolge angezeigt.

● Pythagoras einfach

Der Satz des Pythagoras beschreibt die Abhängigkeit der Längen der Seiten eines rechtwinkligen Dreiecks wie folgt:

$a^2 + b^2 = c^2$, wobei a und b die Schenkel sind und c die Hypotenuse des Dreiecks ist. Mit der Funktion „Pythagoras einfach“ ist es möglich, die Länge eines der Schenkel zu berechnen. Diese Funktion ist besonders bei schlecht zugänglichen Messpunkten hilfreich.


1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  [15] dreimal. Das Dreieckssymbol „Pythagoras einfach“ des Messmodus-Anzeigesymbols [25] erscheint auf dem Display.
2. Nun werden die Hypotenuse (größte Entfernung) und einer der Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) durch Drücken der MEAS-Taste  [16] gemessen. Die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ blinkt für die einzelnen Messwerte auf. Gleich nach der zweiten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ hört auf zu blinken. Die einzelnen gemessenen Werte


werden in den obersten zwei Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Pythagoras doppelt


In dieser Funktion wird der Satz des Pythagoras auf zwei rechtwinklige Dreiecke angewandt, die über einen gemeinsamen Schenkel verfügen. Dadurch ist es möglich, die Länge der Grundseite eines jeden Dreiecks zu berechnen. Diese Funktion berechnet die Entfernung zwischen zwei beliebigen Punkten und ist insbesondere bei unzugänglichen Messpunkten von Nutzen.

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  [15] viermal. Auf dem Display erscheint das Dreieckssymbol „Pythagoras doppelt“ des Messmodus-Anzeigesymbols [25].
2. Messen Sie nun die linke Hypotenuse (größter Abstand zur Linken) [25a] und dann einen Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) [25b] und zum Schluss die rechte Hypotenuse

(größte Entfernung zur Rechten) 25c, indem Sie die MEAS-Taste  16 drücken (Abb. F). Für die einzelnen Messwerte blinkt die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ auf. Gleich nach der dritten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile 23 des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ hört auf zu blinken. Die einzelnen Messwerte werden in den obersten 3 Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Addition (Plus)

1. Nehmen Sie zum Addieren von zwei einzelnen Werten eine Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen), so dass das Display einen Wert anzeigt.
2. Drücken Sie dann die Taste Addieren/Subtrahieren  7, um die Funktion Addition (Plus) zu starten. Jetzt blinkt das Plus-Symbol in der Zeile „Wert-3“ 22 auf dem Display.


3. Nehmen Sie jetzt eine zweite Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen). Der zweite gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-3“ 22 des Displays angezeigt. Gleich nach der zweiten Messung wird das addierte Ergebnis in der Ergebniszeile 23 des Displays angezeigt. Der erste gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-2“ 20 des Displays angezeigt.

Hinweis:

- Die Addition kann mit allen Einheiten (Länge, Fläche, Volumen) durchgeführt werden. Sie können auch die Messergebnisse von Funktionen wie Fläche und Volumen in die Addition einschließen.
- Nur Werte der gleichen Einheiten können addiert werden. Der erste gemessene/berechnete Wert legt die zu verwendende Einheit fest.
- Beim Satz des Pythagoras kann die Addition nicht verwendet werden.
- Das Ergebnis einer Addition und die einzelnen Werte der Addition werden automatisch im Speicher festgehalten.

● **Subtraktion (Minus)**


Die Subtraktion von Messungen wird auf die gleiche Weise wie die Addition

durchgeführt. Der einzige Unterschied ist, dass die Taste Addieren/Subtrahieren  7 erneut gedrückt werden muss, während das Plus-Symbol auf dem Display blinkt, um auf dem Display das Minus-Symbol zu erhalten. Der Rest ist gleich.



● Historienspeicher

Alle gemessenen und berechneten Werte werden automatisch im Speicher festgehalten. Die Werte werden mit ihrer Einheit (Länge, Fläche oder Volumen) gespeichert. Berechnete Werte werden zusammen mit ihren jeweiligen Einzelwerten gespeichert. Es stehen insgesamt 100 Speicherorte zur Verfügung. Sobald alle 100 Speicherorte belegt sind, wird die älteste Speicheraufzeichnung von dem neuesten Datensatz überschrieben.

● Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes



- Halten Sie die Speichertaste  9 kurz gedrückt, um den zuletzt gespeicherten Datensatz anzuzeigen. Auf dem Display wird das Speichersymbol 27 angezeigt und die entsprechende Speicherortnummer wird in der Zeile Speicherortnummer 19b angezeigt.

Hinweis: Der zuletzt gespeicherte Datensatz hat immer die Speicherortnummer 01 im Verlauf.



- Drücken Sie die Speichertaste  9 erneut, um zum nächsten Speicher zu wechseln.
- Halten Sie die Speichertaste  9 länger als 1,5 Sekunden gedrückt, um schnell durch die gespeicherten Datensätze von 10 bis 20 bis 30....100 nach unten zu springen.

Hinweis: Der Datensatz „100“ wird im Display mit „00“ (nicht („100“)) dargestellt.



● Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  9 und die Taste Löschen/Zurück  8 zusammen weniger als 1,5 Sekunden gedrückt, um den aktuell angezeigten Speicher zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  [9] und die Taste Löschen/Zurück  [8] zusammen länger als 5 Sekunden gedrückt, um alle gespeicherten Datensätze zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR ALL“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Speichermodus verlassen

- Drücken Sie die Taste Löschen/Zurück  [8] kurz, um den Historienspeichermodus zu verlassen und in den Hauptbildschirmmodus zu wechseln. Jetzt ist das Speichersymbol vom Display verschwunden. Die Speicherortnummer wird ebenfalls aus der Zeile Speicherortnummer  [19b] verschwinden.

● Gürteltasche

- Verwenden Sie die beiliegende Gürteltasche, um das Produkt bei Nichtgebrauch zu schützen.
Hinweis: Bringen Sie die Gürteltasche am Gürtel an, wie in Abb. E dargestellt.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Fehler-code	Ursache	Lösung
204	Berechnungsfehler	Siehe Bedienungsanleitung, wiederholen Sie die Vorgänge.
220	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie diese auf.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach oder die Messdauer zu lang.	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche (Verwenden Sie weißes Papier).
261	Außerhalb des Messbereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.

Fehler-code	Ursache	Lösung
500	Hardware-fehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn das Symbol nach mehreren Versuchen immer noch erscheint, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung [4] und die Empfangslinse [3] mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb

verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie

reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465693_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder

dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen

und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465693_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitäts-
zeichen



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12089
Version: 11/2024

Last Information Update · Stanje informacija
Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Έκδοση των
πληροφοριών · Stand der Informationen:
08/2024 · Ident.-No.: HG12089082024-7

IAN 465693_2404

